

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 57

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Mittwoch, 11. März  
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 11 mars  
1931

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Wirtschaftliche und sozialistische Mitteilungen

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporti economici

N° 57

**Rédaction et Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas S. A. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règles des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 57

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites — Concordats — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di  
società anonime.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. / Oesterreich: Zolltarif-  
änderungen. / Internationaler Post giroverkehr. — Service international des virements  
postaux. / Beitritte zum Postscheckverkehr. — Adhésions au service des chèques  
postaux.

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Degleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betommen.

#### Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimento, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di eredità garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli

Les créanciers du falli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du falli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du falli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du falli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du falli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du falli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come ereditari pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

Konkursamt Wetzikon

(478<sup>b</sup>)

#### Konkursamtliche Nachlassliquidation.

Gemeinschuldner: Nachlass der am 10. April 1930 verstorbenen Diggelmann, geb. Buchmann, Emilie Berta, Frau Wwe., geb. 1893, von Hinwil, wohnhaft gewesen im Letten-Hinwil (gewesene Inhaberin der Firma Otto Diggelmann's Wwe., Webeschützenfabrik, im Letten-Hinwil). Datum der Konkursöffnung: 30. Januar 1931.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. Februar 1931, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Hirschen», in Hinwil. Eingabefrist: Bis 17. März 1931.

Kt. Zürich

Konkursamt Wetzikon

(479<sup>b</sup>)

Gemeinschuldner: Wyl er, Julius, geb. 1890, von Oberendingen (Aargau), Viehhändler, in Wetzikon.

Eigentümer folgender Grundstücke:

#### I. Im Gemeindebann Wetzikon liegend:

1. Eino-Scheune unter Nr. 1553 für Fr. 22,000. — assekuriert, mit 28 Aren 76 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Hofraum und Wiesen in der Schöneich Wetzikon.
2. 3 Hektaren 64 Aren 34 m<sup>2</sup> Wiesland genannt Keilerweid, Grossweid und Heurüti, in Wetzikon.

#### II. Im Gemeindebann Hinwil gelegen:

3. Zirka 2 Hektaren 10 Aren 29 m<sup>2</sup> Wiesen in der Gross-, Lang-, Juch- und Ardriesen.

Datum der Konkursöffnung: 12. Januar 1931. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Februar 1931, nachmittags 3½ Uhr, im Restaurant Homberger, zum «Falken», in Unter-Wetzikon. Eingabefrist: Bis 17. März 1931, für Dienstbarkeiten bis 17. März 1931.

Ct. de Berne

Office des faillites de Moutier

(706)

Failli: Fabrique d'horlogerie des Genevev S. A., Les Genevev.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 mars 1931. Première assemblée des créanciers: Mercredi, 18 mars 1931, à 16 h, à l'Hôtel de la Gare, à Montier. Délai pour les productions: 10 avril 1931.

Kt. Bern

Konkursamt Nidau

(732)

#### Erste Gläubigerversammlung.

Gemeinschuldnerin: Dreschereigenossenschaft Orpund. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. März 1931, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Nidau. Im übrigen wird auf die Publikation vom 7. März 1931, Nr. 54, verwiesen.

Ct. de Fribourg

Office des faillites de la Gruyère, à Bulle

(733)

Failli: Savary, Félix, feu Jean, entreprise de charpente et menuiserie, Broc.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 février 1931. Première assemblée des créanciers: 18 mars 1931, à 11 heures du jour, salle d'attente du Tribunal, château de Bulle. Délai pour les productions: 9 avril 1931.

Ct. de Fribourg

Office des faillites de l'arr. de la Veveyse, à Châtel-St-Denis

(734)

Failli: Vauthery, Eugène, fils de Julien, scierie, commerce de bois, à Remaufens.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 mars 1931. Première assemblée des créanciers: 20 mars 1931, à 10 heures du jour, à Châtel-St-Denis, bureau de l'Office. Délai pour les productions: 14 avril 1931.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(724)

Der Nachlass des am 8. November 1930 verstorbenen Biedermann, Adolf, Dr. phil., Inhaber der Firma Dr. Biedermann ALFA-Institut, Laut-Institut, Sprachen-Institut, ALFA-Verlag und Antiquariat, Sprachplatten, Gartenstrasse 62, in Basel, wird zufolge Erbverzichts auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Konkursöffnung: 5. Februar 1931. Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. März 1931, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Baumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7. Eingabefrist: Bis und mit 21. März 1931.

(Die in der Erbauskündigung bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entoben).

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 19. März 1931, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (731)**

Liquidazione n° 4 (1931)

Fallito: Marocco, Giuseppe, csercente, Bellinzona.

Data del decreto: 28 febbraio 1931.

Termine per le insinuazioni dei crediti: 10 aprile 1931.

Termine per le insinuazioni delle servitù: 30 marzo 1931, concernenti i seguenti immobili posseduti dal fallito, in territorio del Comune di Bellinzona.

Al Sologgio, canvetto, fabbricato annesso e prato vignato di mq. 893 al numero di mappa 1722 A.B.C. (mappa primitiva n. 154 e 171).

Prima adunanza dei creditori: 17 marzo 1931, alle ore 10, presso l'Ufficio dei Fallimenti.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido (707)**

Fallito: Nicolazzi, Francesco, fu Teodoro, granitore, Chiggiogna.

Data del decreto di apertura: 27 febbraio 1931, della Pretura di Leventina.

Procedura sommaria: La liquidazione sarà effettuata colla procedura sommaria.

Termine per la insinuazione dei crediti e diritti reali: 20 marzo 1931, con invito a voler produrre i relativi titoli di credito.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (708)**

Faillite: Fabriques Le Phare S. A., fabrication et commerce d'horlogerie, au Loele.

Propriétaire des immeubles suivants: Cadastre du Loele: Articles 2923, 1393, 2061, immeubles à l'usage de fabriques et habitation, Rue de la Côte et Rue des Billodes, au Loele.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 mars 1931.

Première assemblée des créanciers: Jeudi 19 mars 1931, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire, au Locle.

Délai pour les productions: 11 avril 1931; pour l'indication des servitudes dans le même délai.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (725)**

Failli: Baehler, Adrien, négociant, Rue de Saint-Jean 17, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 février 1931.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 9 mars 1931.

Délai pour les productions: 31 mars 1931.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich Konkursamt Hollingen-Zürich (709<sup>b</sup>)**

Im Konkurse über Lutz, Rudolf, Neptunstrasse 35, in Zürich 7, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (665<sup>a</sup>)**

Im Konkurse über Kauffmann, Eduard, von Luzern, z. Löwen, in Klichberg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Berne Office des faillites de Moutier (710)**

Failli: Mühlethaler, Fritz, représentant, à Moutier.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Il est porté à la connaissance des créanciers que l'inventaire des objets déterminés par l'office de stricte nécessité est déposé en même temps que l'état de collocation. Le délai de recours contre les opérations de l'inventaire court dès le 11 mars 1931 et expire le 21 mars 1931. L'état des revendications est également déposé et les demandes de cessions de droits doivent être formulées dans le même délai.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Alterswilen (728)**

im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

Im Konkurse des Dünner, Karl, Sägerei und Mühle zur Martinsmühle, Schönenbaumgarten, liegen Inventur und Kollokationsplan vom 16. bis 26. März 1931 beim obgenannten Betreibungsamt zur Einsicht auf. Allfällige Bestreitungen und Anfechtungsklagen sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Alterswilen anzubringen, andernfalls der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Donnerstag, den 2. April 1931, nachmittags 2 Uhr, im Landhaus, in Schönenbaumgarten, statt.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Gottlieben (711)**

im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

Im Konkurse Noppel, Hermann, zur unter Hochstrasse, Tägerwilen, liegen Kollokationsplan, Inventur und Protokoll über die Eigentumsansprüche während 10 Tagen beim Betreibungsamt zur Einsicht auf.

Anfechtungsklagen sind innert gleicher Frist beim Friedensrichteramt Gottlieben in Tägerwilen anzubringen.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Dienstag, den 31. März 1931, nachmittags 2 Uhr, in der Linde, in Tägerwilen statt.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen (712)**

im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

Im summarischen Konkursverfahren der Firma Noppel & Co.; in Emmishofen, liegen Kollokationsplan und Inventar während 10 Tagen beim Betreibungsamte Kreuzlingen zur Einsicht auf. Anfechtung innert gleicher Frist.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (713)**

Fallita: Ditta Fretz & C., Società in accomandita (Acque minerali, vini e macchine moderne per Alberghi), in Lugano.

Data del deposito: 11 marzo 1931.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (714)**

Failli: Cantova, Paul, orfèvre, Aigle.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (715)**

Failli: Lcuba, Richard, négociant, Avenue Recordon 42, à Lausanne.

Délai pour intenter action: 21 mars 1931.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Nyon (735)**

Failli: Comptoir Agricole S. A., à Nyon.

Délai pour intenter action: 10 jours, dès cette publication.

Nyon, le 10 mars 1931. Le préposé aux Faillites: W. Grin.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (736)**

Failli: Champrenaud, Céline, négociante, à Vevey.

Délai pour ouvrir action: 21 mars 1931.

#### Sospensione della procedura

(L. E. 230.)

Si entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (716)**

Fallimento n° 4/1931.

Fallito: Lenhard, Otto, tappezziere, Muralto.

Data del decreto di apertura: 11/19 febbraio 1931.

Data del decreto di sospensione della procedura: 6-7 marzo 1931.

N.B. La procedura di liquidazione sarà definitivamente ritenuta chiusa, se entro il termine di giorni dieci, nessun creditore ne chiederà la prosecuzione, previo anticipo delle spese relative. (Art. 230 e relativi Legge Fed. Es. e Fall.)

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

#### Chiusura della procedura

(L. E. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (717)**

Das Konkursverfahren über die Genossenschaft Schloss Schwandegg, Gessnerallee 34, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. März 1931 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (718)**

Fallimento: Blumenstein, Emil, fu Gottfried, da Niederbipp (Berna), negozio di salumeria e macelleria, domiciliato a Lugano.

Data del decreto di chiusura: 7 marzo 1931 della Pretura di Lugano-Città.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Cossonay (737)**

Failli: Isely, André, menuisier-charpentier, à La Sarraz.

Date du jugement: 5 mars 1931.

Cossonay, le 9 mars 1931. Le préposé aux Faillites: Albert Schumacher.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (726)**

Faillis: Métrol frères, primeurs en gros, Rue du Faucigny 2, à Genève.

Date de clôture: 9 mars 1931.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (647<sup>b</sup>)**

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurse des Billing-Schmidlin, Heinrich, Baumeister, in Affoltern bei Zürich, früher in Oerlikon, gelangen Montag, den 16. März 1931, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel-Restaurant «Sternen», in Oerlikon, auf öffentliche Steigerung, an welcher Zusage erfolgt:

In Oerlikon gelegen:

1. Ein Wohnhaus mit Vorhalle unter Nr. 1367 für Fr. 88,000. — assekuriert. Ein Schopf unter Nr. 890 für Fr. 8000. — brandversichert mit 709 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Weststrasse 62, Kat. Nr. 2363, Grundbuch Bl. 27.
2. Ein Wohnhaus unter Nr. 1400 für Fr. 65,000. — assekuriert mit 630 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Weststrasse 60, Kat. Nr. 2441, Grundbuch Bl. 1452.

An jedes der Objekte hat der Erwerber vor dem Zuschlage eine Anzahlung von Fr. 2000. — zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Schwamendingen, den 3. März 1931.

Konkursamt Schwamendingen;  
E. Schmid, Notar.



**Kt. St. Gallen Konkursamt Werdenberg in Buchs (727)**

**Zweite Steigerung.**

Gemeinschuldner: Mäusle, Sigmund, Schiffstickererei, Buchs.  
Ganttag: Montag, den 13. April 1931, nachmittags 2½ Uhr.  
Gantlokal: Gasthaus z. «Hirschen», Buchs.  
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 24. März bis und mit 2. April 1931.

**Grundpfand:**

- Kat.-Plan 13, Parzelle Nr. 171, Liegenschaft an der Staatsstrasse: Wohnhaus mit 4 Wohnungen, assekuriert unter Nr. 51 für Fr. 45,000.—, 490 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Schatzungssumme: Fr. 32,000.—  
Angebot an erster Steigerung: Fr. 30,000.—
- Kat.-Plan 13, Parzelle Nr. 1376, Liegenschaft im Neuhof: a) Fabrikgebäude samt 24 Schiffstickermaschinen mit Zugehör, System Saurer, 10 Yards; assek. unter Nr. 56 für Fr. 192,000.—; b) Magazin mit Werkstatt, assek. unter Nr. 57 für Fr. 4000.—; c) 3341 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese.  
Schatzungssumme: Fr. 125,000.—  
Angebot an erster Steigerung: Fr. 40,000.—
- Kat.-Plan 13, Parzelle Nr. 1545: 5440 m<sup>2</sup> Wiesboden in der Wieden, Buchs.  
Schatzungssumme: Fr. 5500.—  
Angebot an erster Steigerung: Fr. 4000.—  
In übrigen wird auf Art. 257-259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Egnach (738)**

**im Auftrage des Konkursamtes Arbon  
Gantanzeige. (II. Konkurssteigerung).**

Im Konkurs des Brühlmann, Carl, Mosterei und Landwirtschaft, in Luxburg/Egnach, wird dessen Liegenschaft infolge ungenügenden Angebotes an erster Steigerung, Montag, den 13. April 1931, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft z. Schifflande in Luxburg/Egnach auf zweite konkursrechtliche Steigerung gebracht:

- Kat. Nr. 7766 I, Wohnhaus in Luxburg, assekuriert unter Nr. 321 für Fr. 37,000.—, Scheune mit Mosterci, assekuriert unter Nr. 322 für Fr. 22,000.— mit Zugehör laut Anmerkung im Grundbuch, nebst 242,75 Aren Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Wiese, Wald und Weg.
- Kat. Nr. 7266, 127,03 Aren Wiese mit Fahrwegrecht in den oberen Seewiesen.
- Kat. Nr. 1777, 35,69 Aren Wiese mit Fahrwegrecht in den oberen Seewiesen.
- Kat. Nr. 1660 I, 38,75 Aren Wiese in den unteren Seewiesen.  
Amtliche Schätzung der Liegenschaft: Fr. 75,000.—  
Amtliche Schätzung der Zugehör: Fr. 10,804.—  
Höchstangebot an erster Steigerung: Fr. 50,000.—

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Gant beim Betreibungsamt Egnach zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe  
(B.-G. 295—297 und 300.)**

**Sursis concordataire et appel aux créanciers  
(L. P. 295—297 et 300.)**

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einzuberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti  
(L. E. 295—297 e 300.)**

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.  
È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (719)**

Debitrice: Ditta Fratelli Sardi, di Pietro, rappresentanze e commercio vini ed olii, Lugano.  
Decreto di moratoria: 4 marzo 1931 del Pretore di Lugano-Città.  
Commissario per il concordato: Mario Solari, Lugano, ex suppl. Ufficio Esec. e Fall. di Lugano.  
Termine per le notifiche dei creditori: 31 marzo 1931.  
Assemblea dei creditori: 18 aprile 1931, ore 15, presso l'Ufficio Esec. e Fall. Lugano.  
Gli atti potranno essere esaminati a datare dall'8 aprile 1931 presso il commissario, Corso Elvezia n° 4.

**Ct. du Valais District de St-Maurice (729)**

Débiteur: Morisod, Charles, appareilleur, à St-Maurice.  
Date du sursis concordataire, par décision du Juge-Instructioneur de l'arrondissement Martigny-St. Maurice: 6 mars 1931.  
Commissaires au sursis: Maurice Gross, avocat, à Martigny-Ville, et Oswald Mottet, préposé aux faillites, à St. Maurice.  
Délai pour les productions: Jusqu'au 2 avril 1931.

Les productions doivent être faites auprès de Oswald Mottet, à St. Maurice.

Assemblée des créanciers: Vendredi 24 avril 1931, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, à St. Maurice.

Les documents relatifs au concordat seront déposés pendant 10 jours avant l'assemblée, au bureau de Oswald Mottet, à St. Maurice, où les créanciers pourront en prendre connaissance.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)**

**Proroga della moratoria  
(L. E. 295, 4° capoverso.)**

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (720)**

Con decreto 6 marzo 1931 il Pretore di Mendrisio ha prorogato di due mesi, a datare dalla scadenza del primo termine, la moratoria concessa alla ditta Milliquet, L., Ing., in Chiasso, il 2 febbraio 1931. L'adunanza dei creditori, indetta per il 17 corrente, resta rinviata al 28 aprile 1931, alle ore 9 ant., presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti in Mendrisio, dove gli interessati potranno pure prendere visione degli atti a datare dal 17 aprile 1931.

Mendrisio, 6 marzo 1931. Il commissario del concordato: G. Catenazzi, av.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (721)**

Par ordonnance du 3 mars 1931, le président du Tribunal du district de Vevey, a prolongé de deux mois, à partir du 13 mars prochain, le sursis concordataire accordé le 13 janvier 1931 à Doléjal, Mathilde, négociante, à Vevey.

Les créanciers sont convoqués en assemblée en Maison de Ville à Vevey, pour le lundi 13 avril 1931, à 15 heures.

Vevey, le 6 mars 1931. Le commissaire au sursis: Ch. Ledermann, préposé.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag  
(B.-G. 304 und 317.)**

**Délibération sur l'homologation de concordat  
(L. P. 304 et 317.)**

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Richteramt II von Bern (730)**

Schuldner: Steiner, Rudolf, gew. Wirt zum Café Warteck, Zeughausgasse 3, in Bern.

Datum der Verhandlung: Freitag, den 27. März 1931, vormittags 8½ Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Bern, den 9. März 1931. Richteramt II Bern, Der Gerichtspräsident II: Rollier.

**Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (739)  
als erstinstanzliche Nachlassbehörde**

Schuldnerin: Müller, Fridolina, FrL, Spezereihandlung, Löwenstrasse Nr. 18, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 26. März 1931, nachmittags 4 Uhr, im Amtsgerichtgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Luzern, den 10. März 1931. Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt, als erstinstanzliche Nachlassbehörde: J. Kurzmeyer.

**Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Sursee (740)**

Schuldner: Vonarburg-Kappeler, Hans, Tuch- und Schuhwarenhandlung, Grosswangen.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 20. März 1931, nachmittags 4¼ Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes Ruswil.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Ruswil, den 10. März 1931. Aus Auftrag: Der bestellte Sachwalter: E. Wicky, Konkursbeamter.

**Kt. Glarus II. Gerichtskanzlei des Kantons Glarus (741)**

Schuldner: Störi, Heinrich, Schreinerei, Hätzingen.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 21. März 1931, morgens 8 Uhr, vor Zivilgericht des Kantons Glarus, im Gerichtshaus in Glarus.

Glarus, den 10. März 1931. Namens des Zivilgerichtes: Der Gerichtspräsident: Dr. F. Schindler. Der Gerichtsschreiber: Dr. F. Weber.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)**

**Kt. Bern Richteramt Laupen (742)**

Nachlassschuldner: Schneider, Paul, Metzgermeister, Thörishaus.

Datum der Bestätigung: 24. Februar 1931. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Laupen, den 10. März 1931. Der Gerichtspräsident: Lindegger.

**Kt. Bern Richteramt Laupen (743)**

Nachlassschuldner: Zbinden, Fritz, Wirt und Landwirt, Münchenwiler.

Datum der Bestätigung: 28. Februar 1931. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Laupen, den 10. März 1931. Der Gerichtspräsident: Lindegger.



**Kt. St. Gallen Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal in St. Margrethen (722)**

Das Bezirksgericht Unterrheintal hat mit Entscheidung vom 20. Februar 1931 dem von den Firmen

1. Schneider & Offenhäuser, Kleiderfabrik Berneck, und
  2. Schneider, Fridolin, Bazar, Berneck,
- mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag die gerichtliche Genehmigung erteilt.

Der Entscheid für beide Nachlassverfahren ist in Rechtskraft erwachsen. St. Margrethen, den 13. März 1931.

Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal.

**Ct. de Vaud Arrondissement d'Aigle (723)**

Dans son audience du 27 février 1931 le président du Tribunal du district d'Aigle a homologué le concordat présenté à ses créanciers par la Société en nom collectif Thevenot & Dettwiler, vins et liqueurs, à Aigle.

Aigle, le 6 mars 1931.

Le commissaire au sursis:  
M. Chappuis.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat  
B.-G. 308 und 309. (L. P. 308 et 309.)

**Kt. St. Gallen Kantonsgerichtskanzlei St. Gallen (744)**  
(I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes)

Die I. Zivilkammer des Kantonsgerichts St. Gallen hat mit Entscheid vom 4. März 1931 dem von der Firma A.-G. U. Dierauer & Co., Baugeschäft, Berneck, vorgeschlagenen Nachlassvertrag die Genehmigung verweigert.

St. Gallen, den 10. März 1931.

Der Kantonsgerichtschreiber:  
Dr. K. Guggenheim.

**Verschiedenes — Divers****Kt. Luzern Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt (745)**

als erstinstanzliche Nachlassbehörde  
Dahinfallen der Nachlassuntzung.

Die A. G. Centralschweiz Lack- und Farbenfabrik Luzern, Horwerstrasse 29, Luzern, hat nun auf den Abschluss eines gerichtlichen Nachlassvertrages verzichtet; die Schuldnerschaft hat sich mit den Gläubigern durch gütlichen Ausgleich verständigen können. Die Wirkungen der mit hierorigem Entscheid vom 7. November 1930 bewilligten und seither verlängerten Nachlassuntzung fallen somit dahin.

Luzern, den 9. März 1931.

Der Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt,  
als erstinstanzliche Nachlassbehörde:  
J. Kurzmeyer.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

Technische Artikel usw. — 1931. 3. März. Unter der Firma Accum A.-G. (Accum S.A.) (Accum Ltd.), hat sich, mit Sitz in Gossau (Zürich), und auf unbestimmte Dauer, am 5. Februar 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Fabrikation von technischen Artikeln, insbesondere von thermo-elektrischen Apparaten, sowie die Tätigkeit aller damit mittelbar und unmittelbar zusammenhängender Geschäfte. Unter anderem bezweckt die Gesellschaft die käufliche Uebernahme der von der Firma «Schnurrenberger & Co. Accum», in Luzern geführten Fabrik für elektrothermische Apparate, die Verlegung dieses Unternehmens nach Gossau (Zürich) und den Fortbetrieb daselbst in den von der Firma «H. Weidmann Aktiengesellschaft» in Rapperswil erworbenen Fabrikräumlichkeiten. Die Gesellschaft kann ferner im In- oder Ausland andere Fabriken einrichten, ähnliche Unternehmungen erwerben oder sich an solchen in irgendwelcher Form beteiligen, sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zu fördern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 75,000, eingeteilt in 150 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt das Unternehmen der Firma «Schnurrenberger & Co. Accum» in Luzern laut Verzeichnis und Vertrag vom 4. Februar 1931, wonach die Aktiven Fr. 105,602.51 und die Passiven Fr. 22,070.05 betragen zum Uebernahmepreis von Fr. 83,532.46 gegen Uebergabe von 96 Stück voll liberierter Gesellschaftsaktien, und Gutschrift in Konto-Korrent von Fr. 35,532.46. An diesen 96 Aktien partizipiert der unbeschränkt haftende Gesellschafter: Ernst Schnurrenberger jun., dipl. Ingenieur, in Luzern, mit 20 Stück, und der Kommanditär Kaspar Ernst Schnurrenberger, sen., in Paris, mit 76 Stück. Die Kontokorrentgutschriften werden geleistet: Fr. 23,532.46 an Ernst Schnurrenberger, jun. und Fr. 12,000 an Kaspar Ernst Schnurrenberger, sen. Die Gesellschaft tritt ferner in das Vertragsverhältnis vom 26. Januar 1931 des Kaspar Ernst Schnurrenberger sen. mit der «H. Weidmann Aktiengesellschaft» in Rapperswil ein, wonach die in Gossau gelegenen Gebäulichkeiten (Kat. Nr. 849 bis und mit Nr. 853) zum Preise von Fr. 44,500 übernommen werden, gegen Uebernahme der auf den Liegenschaften haftenden Hypotheken von Fr. 40,000 und Barzahlung des Restbetrages von Fr. 4500 an die «H. Weidmann Aktiengesellschaft». Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Ernst Schnurrenberger, sen., Kaufmann, von Affoltern a. A., in Paris, Präsident; Hermann Hafer, Privatier, von und in Zürich, Vizepräsident; Victor Birenstihl, Privatier, von St. Gallen, in Zürich. Als Direktor ist ernannt Ernst Schnurrenberger, jun., dipl. Ingenieur, von Affoltern a. A., in Gossau. Die Verwaltungsratsmitglieder und der Direktor führen rechtsverbindliche Unterschrift je durch Einzelzeichnung. Geschäftslokal: alte Papierfabrik.

6. März. Unter der Firma Reklame- & Propaganda A.-G., hat sich, mit Sitz in Zürich, und auf unbeschränkte Dauer, am 18. Februar 1931 eine

Aktiengesellschaft gebildet, zwecks Vertrieb von Reklame- und Propaganda-Artikeln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Es können auch Certifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch andere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Aktionär; er vertritt die Gesellschaft nach aussen und führt rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Als Verwaltungsrat ist gewählt Salomon Weintraub, Kaufmann, von Winterthur, in Zürich 4. Geschäftslokal: Bäckerstrasse 15, Zürich 4.

6. März. Genossenschaft für Gemeinnützigen Wohnungsbau der Freisinnigen Partei Zürich 2, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 2 vom 6. Januar 1931, Seite 11). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Februar 1931 hat Art. 11, Abs. 3 der Statuten revidiert. Derselbe lautet nun: Die Anteilsscheine sind auf Ende eines Kalenderjahres kündbar, jedoch erstmals auf 1. Januar 1940. Die Kündigungsfrist beträgt sechs Monate. Für Mieter der Genossenschaftswohnungen sind jedoch die gemäss Absatz 2 dieses Artikels übernommenen Anteilsscheine während der Dauer der Miete unkündbar. Ausnahmen kann der Vorstand gestatten.

6. März. Schweizerischer Radfahrer-Bund (Union Vélocepedique Suisse), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 100 vom 2. Mai 1925, Seite 762). In der ausserordentlichen Delegiertenversammlung vom 28. September 1930 haben die Mitglieder dieses Vereins neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Der Name des Vereins ist abgeändert in Schweizerischer Radfahrer- und Motorfahrer-Bund (Union Vélocepedique et Motocycliste Suisse). Zweck des Vereins ist die Verbreitung, Förderung und Beaufsichtigung aller Zweige des Radsportes, sowie des Motorradsportes, soweit sich der Verein mit letzterem zu befassen gedenkt, im Sinne ständiger politischer und konfessioneller Neutralität. Die Organe des Vereins sind: Die Delegiertenversammlung, das Zentralkomitee, die Direktionskommission, die Subkommissionen, das Sekretariat und das Schiedsgericht. Das Zentralkomitee vertritt den Verein nach aussen und es führen der Präsident oder einer der beiden Vizepräsidenten mit dem Generalsekretär oder dessen Stellvertreter kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschrift von Gustav Zollinger ist erloschen. Andreas Ebner ist zum Stellvertreter des Generalsekretärs (Bureauchef) ernannt worden; der Genannte ist aus dem Zentralkomitee ausgeschieden. Als weiterer Vizepräsident wurde neu in das Zentralkomitee gewählt: Max Probst, Bankprokurist, von Basel, in Zürich, und als Generalsekretär wurde bestellt: Xaver F. Marzohi, von Malters (Luzern), in Zürich.

Tafelosen, Konserven. — 6. März. Die Firma Franz Schlenk, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 291 vom 11. Dezember 1928, Seite 2342), erteilt Prokura an Franz Anton Schlenk, jun. von und in Zürich. Der Firmainhaber ist nunmehr Bürger von Zürich.

6. März. «Baugenossenschaft Arbenzstrasse», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 192 vom 17. August 1928, Seite 1606). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. November 1930 wurde der Nominalbetrag der Anteilsscheine von bisher Fr. 100 auf Fr. 1 durch Abstempelung reduziert. Die Versammlung hat ferner die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und eine Liquidationskommission von drei Mitgliedern gewählt. Derselben gehören die beiden bisherigen Vorstandsmitglieder Edwin Müller, als Präsident, und Carl Lehmann, als Quästor und Aktuar an, und als drittes Mitglied wurde neu gewählt: Oswald Klichher-Born, Kaufmann, von Reinach (Basel-land), in Zürich, als Beisitzer. Diese drei Liquidatoren führen namens der Baugenossenschaft Arbenzstrasse in Liq. Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien. Die Unterschrift von Christian Strube ist infolge Austrittes aus dem Vorstand erloschen.

Immobilien-genossenschaft. — 6. März. Genossenschaft Montana, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1929, Seite 2289). Dr. Charles Conseth ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten; seine Unterschrift ist daher erloschen. Robert Gubler, bisher Aktuar, amtet nunmehr als Präsident. Als Aktuar wurde neu gewählt Fritz Lauber, Kaufmann, von und in Zürich. Derselbe zeichnet mit den übrigen Unterschriftsberechtigten je zu zweien kollektiv. Das Geschäftslokal dieser Genossenschaft befindet sich jetzt Götzstrasse 17.

Elektrische Anlagen. — 6. März. Die Firma Emil Masson, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 225 vom 25. September 1928, Seite 1839), elektrische Anlagen, hat ihr Geschäftslokal nach Zähringerstrasse 12 verlegt. Der Inhaber wohnt nunmehr in Zollikon, Rebwiesenstrasse 42.

6. März. Immobilienaktiengesellschaft Bahnhofstrasse, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 79 vom 7. April 1926, Seite 619). Emile Clerc und Louis Weber sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen.

Mercerie, Bonnetterie. — 6. März. Merboso A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 34 vom 12. Februar 1931, Seite 290). Als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt Bernhard Gottlieb, Kaufmann, von und in Zürich. Der Genannte führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

7. März. Milchgenossenschaft Ottenbach, in Ottenbach (S. H. A. B. Nr. 86 vom 13. April 1928, Seite 731). Hans Leutert, Heinrich Gut, Jakob Hofstetter, Ernst Berli und Alfred Schneebeli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der vier ersteren sind erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Jakob Hegetschweiler-Blaser, Präsident; Wilhelm Leutert-Gut, Aktuar; und Albert Sidler-Stettler, Quästor, alle Landwirte, von und in Ottenbach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder Quästor kollektiv. Zwei Stellen im Vorstand sind vakant.

Kräuter-Medizinal-Präparate. — 7. März. Die Firma Edmund Keller, in Locarno, Inhaber Edmund Keller, von Kirchberg (St. Gallen), in Orselina, Prokurist: Ernst Kellenberger, von Walzenhausen (Appenzell), in Orselina, eingetragenen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Locarno den 16. März 1929, hat in Zürich 8 unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den obgenannten Inhaber bzw. Prokuristen vertreten wird. Kräuter-Medizinal-Präparate. Dufourstrasse 181.

Auskunfts-bureau. — 7. März. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma R. G. Dun & Co., Hauptsitz New-York, mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1930, Seite 2534), ist der Gesellschafter John J. Nelligan ausgeschieden. An seiner Stelle tritt neu

als Gesellschafter in die Firma ein, Arthur D. Whiteside, U. S. A.-Staatsangehöriger, in New-York.

Bank. — 7. März. Aktiengesellschaft Leu & Co., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1931, Seite 182). Der Prokurist Peter Paul Preuss ist nunmehr Bürger von Zürich.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

1931. 6. März. Unter der Firma **Fritz Pochon-Jent, Verlag des «Bund» und Buchdruckerei, Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Bern, hat sich auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 4. März 1931. Die Gesellschaft hat den Zweck, die Zeitung «Der Bund», Eidgenössisches Zentralblatt und Berner Zeitung, in ihrem freisinnigen Geiste als politisches und volkswirtschaftliches Organ zu verlegen und herauszugeben und die hierzu erforderlichen Dienst- und Geschäftszweige zu betreiben. Die Gesellschaft betreibt ferner eine Druckerei zur Ausführung aller Arten von Druckaufträgen. Sie kann sich an andern Geschäften gleicher oder ähnlicher Art beteiligen und Filialen errichten. Die Gesellschaft erwirbt Aktien und Passiven der Einzelfirma «Fritz Pochon-Jent», Verlag des «Bund» und Buchdruckerei, in Bern, gestützt auf deren Schlussbilanz per 31. Dezember 1930, Wert 1. Januar 1931. Die Bilanz weist auf: An Aktiven Fr. 798,137.50, an Passiven Fr. 298,137.50. Der Nettoübernahmepreis von Fr. 500,000 wird bezahlt durch Übergabe von Fr. 370,000 voll liberierter Aktien der Gesellschaft und Fr. 130,000 in bar an den Inhaber der bisherigen Einzelfirma, Fritz Pochon-Jent, in Bern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 10,000, die voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist zurzeit Fritz Pochon-Jent, von Cortaillod, Verleger, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Als Direktor der Druckerei mit Einzelunterschriftsberechtigung wurde ernannt Ernst Chautems, von Môtier (Freiburg), Buchdrucker, in Bern. Ferner wurde Einzelprokura erteilt an Fritz Marthaler, von Zürich, Verlagssekretär, in Bern. Geschäftsdomizil: Effingerstrasse Nr. 1.

Verlag, Buchdruckerei. — 6. März. Die Firma **Fritz Pochon-Jent, Verlag des «Bund» und Buchdruckerei**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 64 vom 19. März 1925, Seite 457), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «Fritz Pochon-Jent, Verlag des «Bund» und Buchdruckerei, Aktiengesellschaft», mit Sitz in Bern.

Kaffee usw. — 6. März. Frau Martha Steimen, von Waltenschwil, in Bern, Jean Käser, von Leimiswil, in Biel, und Dr. Emil Brack, von Mönthal, in Biel, haben unter der Firma **Steimen & Co.**, in Bern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1931 ihren Anfang nehmen wird. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Frau Martha Steimen-Lauterburg. Kommanditäre mit einer Kommandite von je Fr. 1000 sind Jean Käser und Dr. phil. Emil Brack, vorgenannt. Die Firma erteilt Einzelprokura an Gottlieb (dit Theophile) Steimen, von Waltenschwil, in Bern. Fabrikation und Handel mit Kaffee und Kaffeesurrogaten. Kirchenfeldstrasse 38.

7. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Verband Schweizerischer Emmentaler-Schachtelkäse-Fabrikanten**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 216 vom 15. September 1927, Seite 1648, und Nr. 132 vom 9. Juni 1927, Seite 1063), hat in den Generalversammlungen vom 13. und 20. Februar 1931 die bisherigen Statuten revidiert und folgende Änderungen gegenüber den früher publizierten Tatsachen getroffen: Zweck der Genossenschaft ist: die schweizerische Emmentaler Schachtel- und Blockkäse-Industrie in ihren Interessen zu schützen und zu fördern. Die Mitgliedschaft kann nur erworben werden von schweizerischen und in der Schweiz domizilierten Emmentaler-Schachtelkäse-Fabrikanten, welche die Statuten unterzeichnet haben und ein schriftliches Beitrittsgesuch stellen. Ausnahmsweise können auch als Mitglieder der Genossenschaft Firmen aufgenommen werden; die sich lediglich mit dem Verkauf von Schachtelkäse befassen und welche bei Verbandsfabriken beteiligt sind. Das ausscheidende Verbandsmitglied hat keinerlei Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Die Genossenschaft bezweckt keine Gewinnerzielung. Die zur Erfüllung der Genossenschaftszwecke notwendigen Mittel werden aufgebracht: a) durch Eintrittsgelder; b) durch Jahresbeiträge (über die Höhe von a und b entscheidet die Generalversammlung); c) durch alle diejenigen Zuwendungen, welche durch Verbandsbeschlüsse oder Verträge aufgebracht werden; d) durch Anleihen. Der Vorstand besteht nunmehr aus 4—7 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Hans Mauerhofer, als Präsident (bisher); Peter Bürki, als Vizepräsident (bisher); Otto F. König, als Kassier (bisher); Dr. Florian Matli, Advokat, von Chur, in Langnau i. E., als Aktuar (neu); Ernst Weiss, als Beisitzer (bisher); Gottfried Rühlisberger, von Langnau i. E., Kaufmann, in Langnau i. E., als Beisitzer (neu). Namens der Genossenschaft führen jo zwei Vorstandsmitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Paul Gerber ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen.

##### Bureau Interlaken

Hotel. — 7. März. Die Einzelfirma **Rosina Amacher-Brunner**, Betrieb des Hotel-Pension Schweizerheim, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 226 vom 29. September 1925, Seite 1638), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

Hotel. — 7. März. Inhaber der Einzelfirma **Fritz v. Allmen-Tschleren**, in Grindelwald, ist Fritz von Allmen, von Lauterbrunnen, in Grindelwald. Betrieb des Hotel und Pension Schweizerheim.

##### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

7. März. Die Firma **H. Ihle, Confiserie, Hotel und Pension Bellevue**, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 93 vom 3. April 1911, Seite 626), ändert ihre Firma ab in **Hermann Ihle, Confiserie Bellevue & Comestibles**. Nummehrige Natur des Geschäftes: Betrieb der Confiserie Bellevue und Comestibleshandlung.

##### Schwyz — Schwyz — Svitto

Wein, Spirituosen. — 1931. 7. März. Die Firma **Meinrad Kälin, Gasthof weiss Kreuz**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1930, Seite 1474), Gasthofbetrieb, hat infolge Verkaufs des Gasthofes weiss Kreuz die Natur ihres Geschäftes abgeändert in Weine und Spirituosenhandlung und demgemäss die Firma geändert in **Meinrad Kälin-Zehnder**.

7. März. **Viehzeuggenossenschaft Oberarth**, in Arth (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1927, Seite 754). Aus dem Vorstände ist ausgetreten Franz Amgwerd, Kassier. An dessen Stelle ist gewählt worden Xaver Reichmuth, Landwirt, von Schwyz, in Oberarth. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

Viehhandel. — 7. März. Inhaber der Firma **Dominik Moser**, in Sattel, ist Dominik Moser, von und in Sattel-Erli. Viehhandel.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1931. 3. März. Unter der Firma **Jost Hösl, Zwirnerei Ennenda, Aktiengesellschaft** hat sich am 28. Februar 1931, mit Sitz in Ennenda, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb der bisher unter der Firma «Jost Hösl» betriebenen Fabrikation und des Handels in Zwirnen und Garnen jeder Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Jost Hösl, in Ennenda, laut Apportvertrag vom 28. Februar 1931 Aktiven und Passiven der unter der Firma «Jost Hösl» betriebenen Zwirnerei laut Bilanz per 31. Dezember 1930 mit Fr. 219,637.55 Aktiven und Fr. 166,115.70 Passiven zum Uebernahmepreis von Fr. 53,521.85 gegen Uebergabe von 30 voll einbezahlten Aktien und Gutschrift von Fr. 23,521.85 bei der Gesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist alleiniger Verwaltungsrat Jost Hösl, Fabrikant, von Haslen (Glarus), in Ennenda.

Zwirnerei. — 6. März. Die Firma **Jost Hösl, Zwirnerei, Fabrikation und Handel in Zwirnen und Garnen jeder Art**, in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1928, ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft erloschen.

6. März. **Merkur Trust & Handels A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 260 von 1. November 1918 und Nr. 269 vom 27. November 1926). Das Verwaltungsratsmitglied Direktor Jacques Walter Zwicky in Basel ist zurückgetreten und dessen Unterschrift damit erloschen.

6. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Mes» **Mechano Elektrische Spezialapparate A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1923 und Nr. 96 vom 26. April 1930), seit 22. März 1930 in Liquidation, hat die Liquidation durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

6. März. Laut Statuten vom 5. März 1931 ist, mit Sitz in Glarus und auf unbeschränkte Dauer, eine Aktiengesellschaft unter der Firma **Telephon-Aktiengesellschaft (Telag)** gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen aller Art, insbesondere der Schwachstrom-Branche, sowie Vornahme aller damit zusammenhängenden Rechtsgeschäfte. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Amtliches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. jur. Rudolf Gallati, Rechtsanwalt, von und in Glarus, welcher Einzelunterschrift führt und bei welchem sich auch das Domizil der Gesellschaft befindet.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Mcnuiserie, ébénisterie, etc. — 1931. 9 mars. La société en nom collectif **Bochud & Leibundgut**, menuiserie, ébénisterie, charpentes, à Fribourg (F. o. s. du c. du 19 mai 1926, n° 114, page 909), est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

9 mars. La société anonyme «Publicitas Société Anonyme Suisse de Publicité Haasenstein & Vogler (Publicitas Schweizerische Annoncen Expedition Aktiengesellschaft, Haasenstein & Vogler) (Publicitas Società Anonima Svizzera di Pubblicità, Haasenstein & Vogler)», ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 avril 1929, page 709), avec succursale à Fribourg sous la raison **Publicitas Société anonyme Suisse de Publicité Haasenstein & Vogler succursale de Fribourg** (F. o. s. du c. du 21 mai 1929, n° 115, page 1031), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1930, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, modifié ses statuts en ce sens: Le siège social est transféré de Genève à Lausanne et, en dehors des succursales et agences déjà existantes, il pourra être créé d'autres succursales et agences en Suisse et à l'étranger. Les publications de la société se font sous forme d'avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 11 membres, élus pour 3 ans et rééligibles. Les statuts ont encore été modifiés sur d'autres points non sujets à publication. Le conseil d'administration est actuellement composé de Jean Hegnauer, Charles Burger-Kehl, Georges Epitoux, Emile Eberhard et Maurice Meyer, président (tous déjà inscrits). Les directeurs sont: Charles Patru (déjà inscrit) et Charles Kellenberger, de Walzenhausen (Appenzell), à Lausanne; les fondés de pouvoirs: Alphonse Wunnenberger et Albert Bueche (déjà inscrits). Les administrateurs Henry George, démissionnaire, et Robert Witzinger, décédé, sont radiés, et leurs pouvoirs sont éteints. Les directeurs Henry Georges, Jacques Lamunière, William Moretti et le sous-directeur Guillaume Marti, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le fondé de pouvoirs William George, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, directeurs, sous-directeurs et fondés de pouvoirs.

Epicierie, mercerie, etc. — 9 mars. La maison **Vve. Raymond Goumaz**, épicerie, mercerie, débit de pain, à Ponthaux (F. o. s. du c. du 26 novembre 1924, n° 278, page 1937), est radiée, ensuite de renonciation de la titulaire.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

1931. 6. März. Firma **Autovertrieb A. G. (Commerce d'Automobiles S. A.)**, Handel mit Automobilen und Bestandteilen, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 132 vom 11. Juni 1925, Seite 1020). Die Unterschrift des Geschäftsleiters Arnold Maire-Bader ist erloschen.

##### Bureau Stadt Solothurn

Weinhandlung. — 7. März. Die Einzelfirma **Cäsar Ehrsam**, Weinhandlung en gros, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 157 vom 18. Juli 1891, Seite 638), ist infolge Todes des Inhabers erloschen und im Handelsregister gestrichen worden.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1931. 5. März. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Elektroanlager A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1930, Seite 503), ist Daniel Gauchat aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden. An seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat gewählt August von Schulthess-Rechberg, Ingenieur, von und in Zürich. Er führt die Unterschrift nicht.



Immobilien-Gesellschaft. — 6. März. Die **Cardinal Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1930, Seite 2287), hat zu einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ernannt Dr. Max Egli, Verbandssekretär, von und in Basel.

Apparate aller Art. — 6. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Sanitas A. G. (Sanitas S. A.)**, in Zürich, hat in Basel unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten datieren vom 8. März 1918, letztmals geändert am 21. Februar 1929. Die Gesellschaft hat zum Zweck den Handel in Apparaten aller Art, insbesondere in Apparaten der Baubranche. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300,000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern, zurzeit aus: Hans Merker, in Zürich, Präsident; Fritz Merker und Walter Merker, beide in Baden; alle Kaufleute, von Baden. Prokurist der Filiale ist Alois Marolt, von Zürich, in Basel. Alle führen die Unterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Spitalstrasse 18.

Auto-Zubehörden. — 7. März. Inhaber der Firma **Ernst Jost**, in Basel, ist Ernst Jost-Amberg, von Wynigen (Bern), in Basel. Handel in Auto-Zubehörden. Hochstrasse 31.

7. März. Aus dem Verwaltungsrat der **Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1930), ist Eduard Riggenbach infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Carl Schumacher, Generaldirektor des Schweizerischen Bankvereins, und Dr. Felix Iselin, Advokat und Notar, beide von und in Basel. Sie führen die Unterschrift nicht.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1931. 7. März. Die Firma **Hans Ramstein zum «Rebstock»**, Betrieb des Gasthofes zum Rebstock und Metzgerei, in Muttenz (S. H. A. B. Nr. 252 vom 21. Oktober 1919, Seite 1846), ist infolge Verzehits des Inhabers erloschen.

Darmhandel usw. — 7. März. In die Kommanditgesellschaft **M. Grüter & Co.**, Darmhandel und Sortieranstalt, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1929, Seite 270), ist Wilhelm Studer, Kaufmann, von Basel, in Binningen (Baselland), mit der Kommanditsumme von Fr. 20,000 als Kommanditär eingetreten. Er erhält Einzelprokura.

7. März. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Uhrenmacher-Krankenkasse Waldenburg**, mit Sitz in Waldenburg (S. H. A. B. Nr. 141 vom 19. Juni 1924, Seite 1039), sind Louis Tschopp-Bohni, bisheriger Kassier, und Jakob Tschudin-Weber, bisheriger Beisitzer, ausgeschieden. An deren Stelle sind gewählt worden: Johannes Thommen-Tschudin, Uhrenmacher, von Eptingen, in Waldenburg, als Kassier (bisheriger Aktuar), und Walter Schafroth-Spitteiler, Schalenmacher, von Röhrenbach (Bern), in Oberdorf, als Beisitzer. Als Aktuar wurde gewählt Louis Terribilini-Baumann, Mechaniker, von Vergeletto (Tessin), in Waldenburg. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien. Die Unterschrift von Louis Tschopp-Bohni ist erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen usw. — 1931. 7. März. Unter der Firma **Arlwest A.-G. (Arlwest S. A.)** hat sich, mit Sitz in Chur, am 17. Februar 1931 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand der Gesellschaft ist die Beteiligung in beliebiger Form an Geschäften und Unternehmungen finanzieller, kommerzieller und industrieller Natur. Die Gesellschaft ist berechtigt, auch andere zur Erreichung ihres Zweckes nötig erscheinende Geschäfte abzuschliessen und Immobilien zu erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300,000, eingeteilt in 300 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; zurzeit ist einziges Mitglied Dr. jur. Adolf Preisig, Bankprokurist, von Schwellbrunn, in Zürich. Als Direktor zeichnet Ernest Westfried, von Ungarn, in Paris. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Verwaltungsrat und der Direktor einzeln. Das Domizil befindet sich bei Franz Hunger, Lürlibad 369 B, in Chur.

7. März. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Allgemeiner Konsumverein Landquart und Umgebung**, in Landquart (S. H. A. B. Nr. 231 vom 2. Oktober 1928, Seite 1887), ist Jakob Stoffler ausgeschieden. An seiner Stelle wurde als Beisitzer neu gewählt Rudolf Capol, Bahnangestellter, von und in Zizers.

Kolonialwaren, Obst, Gemüse. — 7. März. Die Firma **Wwe. Frida Wenk**, Kolonialwaren, Obst und Gemüse, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1923, Seite 626), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Weinhandel usw. — 7. März. **Calvo Aktiengesellschaft in Vaduz**, Filiale Chur, in Chur (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1926, Seite 2072). Die an Gian Pitschen Thöny erteilte Prokura ist erloschen.

Metzgerei. — 7. März. Die Firma **Hans Weber-Kuhn**, Metzgerei, in Ilanz (S. H. A. B. Nr. 143 vom 23. Juni 1930, Seite 1327), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1931. 6. März. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft der Gemeinden Spreitenbach-Killwangen-Neuenhof**, mit Sitz in Spreitenbach (S. H. A. B. 1926, Seite 633), hat in ihrer Generalversammlung vom 13. Oktober 1929 ihre Statuten revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Änderungen erleiden. Die Firma lautet nun **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Spreitenbach-Killwangen-Neuenhof**. Die Genossenschaft bezweckt insbesondere die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und die Hebung und Förderung der beruflichen Bildung ihrer Mitglieder, sowie die Weckung und Kräftigung des genossenschaftlichen Geistes der Bevölkerung. Sie sucht ihren Zweck zu erreichen durch: a) Organisation der ländlichen Kaufkraft zum Zweck gemeinsamer und möglichst billiger Beschaffung und Abgabe von Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs in guter Qualität ohne Gewinnabsicht und unter grundsätzlicher Einhaltung der Barzahlung bei Abgabe von Waren; b) genossenschaftliche Organisation des Absatzes landwirtschaftlicher Produkte; c) Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Kursen und von Vorträgen; d) grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen; e) den Anchluss an den Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften in Winterthur. Durch Beschluss der Generalversammlung kann die Tätigkeit der Genossenschaft auch auf andere Gebiete ausgedehnt werden. Mitglied der Genossenschaft kann jeder handlungsfähige Einwohner von Spreitenbach-Killwangen-Neuenhof und Umgebung werden,

der im Besitz der bürgerlichen Ehren und Rechte ist. Die Mitgliedschaft ist persönlich. Die Aufnahme erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch den Vorstand, unter Kenntnissgabe an die Generalversammlung. Abgewiesenen steht das Recht der Beschwerde an die Generalversammlung zu. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch den Austritt; b) durch den Ausschluss; c) durch den Wegfall der für die Aufnahme nötigen Voraussetzungen; d) durch den Tod. Der Austritt kann nur erfolgen am Ende eines Geschäftsjahres und nach vorausgegangenem schriftlicher sechsmonatlicher Kündigung. Der Verlust des Aktivbürgerrechts, der Verlust der Handlungsfähigkeit, der Wegzug von oder aus der Umgebung von Spreitenbach-Killwangen-Neuenhof oder der Wegfall einer andern für die Aufnahme notwendigen Voraussetzung hat ohne weiteres das Ausscheiden aus der Mitgliedschaft zur Folge. Vorbehalten bleibt Art. 691 des Obligationenrechts. In besondern Fällen kann der Vorstand Ausnahmen gewähren. Eintrittsgelder oder Jahresbeiträge werden nicht erhoben; dagegen ist jedes Mitglied verpflichtet, den ganzen Bedarf an den von der Genossenschaft vermittelten Waren tunlichst bei dieser zu decken. Organe der Genossenschaft sind: 1. die Generalversammlung der Mitglieder; 2. der Vorstand; 3. der Verwalter; 4. die Geschäftsprüfungskommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar je zu zweien kollektiv; der Verwalter hat Einzelunterschrift. Weitere Statutenänderungen berühren die veröffentlichten Tatsachen nicht. An Stelle des bisherigen Vizepräsidenten Eduard Seherer wurde von der Generalversammlung in den Vorstand und von diesem als Vizepräsident gewählt Josef Füglistler, Landwirt und Gemeindeammann, von und in Killwangen. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Eduard Seherer ist erloschen. Verwalter ist Walter Bumbacher, von und in Spreitenbach.

6. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Sparkasse Oftringen**, in Oftringen (S. H. A. B. Nr. 167 vom 21. Juli 1930, Seite 1546), hat an Stelle von Hermann Arber zum Vizepräsidenten gewählt Fritz Döbeli, Landwirt, von Seon, in Künzlingen, Gemeinde Oftringen. Neu als Beisitzer wurde gewählt Robert Hofer, Metzgermeister, von und in Rothrist. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident des Vorstandes mit dem Verwalter kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Hermann Arber ist erloschen. Ferner ist aus dem Vorstande ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Reinhard Woodli.

6. März. Die **Ziegenzuchtgenossenschaft Gebenstorf & Umgebung**, mit Sitz in Gebenstorf (S. H. A. B. 1917, Seite 1264), hat in ihrer Generalversammlung vom 14. Juli 1917 die Statuten teilweise revidiert. In bezug auf die publizierten Tatsachen sind folgende Änderungen eingetreten. Die Firma lautet nun **Ziegenzuchtgenossenschaft Gebenstorf-Brugg und Umgebung**. Die Genossenschaft bezweckt die Zucht der Saanenziege, die Vermehrung des Ziegenbestandes und des Milchertrages. Der freiwillige Austritt aus der Genossenschaft ist dem Vorstande jenen mindestens einen Monat vor Ablauf des Geschäftsjahres (Kalenderjahr) mitzuteilen. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 1. Der Jahresbeitrag wird jenen auf Antrag des abtretenden Vorstandes von der Generalversammlung bestimmt und ist zu Beginn des Geschäftsjahres zu entrichten. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Präsident, Aktuar und Kassier führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die übrigen Statutenänderungen berühren die veröffentlichten Bestimmungen nicht. Der Vorstand ist wie folgt bestellt: Präsident ist Josef Koller, Schreiner, von und in Gebenstorf (bisher); Vizepräsident: August Hauser, Gärtnermeister, von Böttstein, in Brugg; Aktuar: Lukas Koller, Holzdreher, von und in Gebenstorf (bisher); Kassier: Blasius Küng-Keller, Dreher, von und in Gebenstorf; Beisitzer sind: Benjamin Schraner, Spengler, von Wil bei Laufenburg, in Wil-Turgi; Robert Koller-Küng, Küfer, von und in Gebenstorf, und Hans Rauber-Braek, Landwirt, von und in Windisch. Jakob Werder, Franz Koller, Heinrich Pabst, Jakob Meier und Josef Buck sind aus dem Vorstande ausgeschieden.

Coiffeur. — 6. März. Der Inhaber der Firma **Gottlieb Morach**, in Schöffland (S. H. A. B. 1927, Seite 1623), hat den Betrieb der Handlung aufgegeben und verzigt als Natur des Geschäftes nur noch Coiffeurgeschäft.

Spezereien, Gemischtwaren. — 6. März. Inhaberin der Firma **Else Morach-Kuhn**, in Schöffland, ist Frau Elise Morach-Kül, von und in Schöffland. Spezereihandlung und Gemischtwarengeschäft. Beim Schlossportal, Gebäude Nr. 110.

Biskuitfabrik. — 6. März. Die Firma **Emil Kern-Lüscher**, Biskuit- und Konfiseriefabrik und Konditorei, in Beinwil a. See. (S. H. A. B. 1910, Seite 2171), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Spezereien, Mercerie usw. — 6. März. Inhaber der Firma **Ernst Schenk-Schenk**, in Uerkheim, ist Ernst Schenk-Schenk, von und in Uerkheim. Handel in Spezereien, Mercerie- und Bonneteriewaren. Dorf, Haus Nr. 48.

6. März. Die von der Firma **Zuberbühler & Cie. Stickerel & Lingerle Aktiengesellschaft**, in Zurzach (S. H. A. B. 1930, Seite 414), an August Spuller erteilte Prokura ist erloschen.

6. März. Unter der Firma **«Hafinag»**, Handels- und Finanz A. G. hat sich, mit Sitz in Brugg, eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Sie bezweckt den Handel mit Waren und Wertpapieren, sowie Finanzbeteiligungen jeder Art. Die Statuten sind am 27. Januar 1931 festgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, weitere Publikationsorgane zu bestimmen. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Besteht der Verwaltungsrat nur aus einem Mitgliede, so führt dieses die rechtsverbindliche Einzelunterschrift; besteht er aus mehr als einem Mitgliede, so vertritt der Präsident des Verwaltungsrates die Gesellschaft durch Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Prokuristen mit Einzelunterschriftsrecht ernennen. Einziger Verwaltungsrat ist zurzeit Dr. jur. Josef Haettenschwiller, Rechtsanwalt, von Goldach, in Zürich 2. Geschäftslokal: bei Notar Gross, in Brugg.

7. März. Unter der Firma **Käsergenossenschaft Iselshof - Vordemwald** hat sich, mit Sitz in Vordemwald, auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 20. Dezember 1930. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, sei es durch Selbstbetrieb einer Käserei oder Molkerei oder durch Verkauf an einen Uebernehmer. Mitglied der Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung beigetreten oder später von der Generalversammlung aufgenommen worden ist und die Statuten oder eine darauf bezugnehmende Beitritts-



erklärung unterzeichnet hat. Die Mitgliedschaft geht ohne weiteres auf die Erben eines Mitgliedes, respektive den oder die Liegenschaftsbesitzer über. Ein Milchlieferant, der nicht Genossenschaftsmitglied ist, unterwirft sich durch die Einlieferung von Milch allen einschlägigen Bestimmungen der Statuten, den Beschlüssen und Verträgen der Genossenschaft und verpflichtet sich damit zum Eintritt in dieselbe. Die Statuten sind von ihm nach einer Bedenkzeit von 8 Tagen zu unterzeichnen, wenn nicht, so darf ihm keine Milch mehr abgenommen werden. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Ausschluss oder Konkurs. Ausgetretene und Ausgeschlossene verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Der Austritt kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss dem Vorstand mindestens 3 Monate vorher schriftlich angezeigt werden. Für freiwillig Ausgetretene wird ein Austrittsgeld zuhanden der Kasse bis zum Betrage von Fr. 50 bis Fr. 200 festgesetzt. Der zu leistende Beitrag wird auf Antrag des Vorstandes von der Generalversammlung unter Berücksichtigung des Kassabestandes bestimmt. Mitglieder haben die Pflicht, ihren Nachfolgern im Liegenschaftsbesitz (Käufern) sowie auch Pächtern, Verwaltern usw. den Beitritt zur Genossenschaft bzw. die Milchlieferung in die Käseerei zur Pflicht und zur Vertragsbedingung zu machen. In der Weise neu Eintretende haben kein Eintrittsgeld zu bezahlen. Wer sich von der erwähnten Verpflichtung befreien will, wird als freiwillig Ausgetretener behandelt und untersteht den festgesetzten Austrittsbedingungen. Wer in die Genossenschaft neu eintreten will, hat ein Eintrittsgeld von Fr. 2 bis Fr. 20 zu entrichten. Die Höhe desselben wird auf Antrag des Vorstandes von der Hauptversammlung festgesetzt, in Berücksichtigung des Vermögensstandes nach der letzten Jahresrechnung. Will sich ein ausgetretenes Mitglied später wieder in die Genossenschaft aufnehmen lassen, so hat dasselbe eine Eintrittsgebühr von Fr. 20 zu bezahlen. Die Genossenschaftler sind verpflichtet, alle über ihren Hausbedarf entbehrliche Milch in die Käseerei zu liefern. Jedes Mitglied bezahlt an die Verwaltungs- und Unterhaltskosten der Käseerei je nach dem Stande der Kasse pro Kilozentner gelieferter Milch einen Beitrag, der von der Generalversammlung festgesetzt und bei der Milchzahlung abgezogen wird. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch im Sinne von Art. 689 O. R. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Hauptversammlung; b) der Vorstand; c) die Rechnungsrevisoren; d) die Milchfecker. Der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens derselben führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand ist wie folgt bestellt: Präsident ist Gottfried Wüllschlegler-Zingg, Vizemann, von Vordemwald; Vizepräsident: Otto Schärer, von Vordemwald; Aktuar: Friedrich Baltisberger, von Vordemwald; Kassier: Hans Zimmerli-Weber, von Vordemwald; Beisitzer: Albert Flückiger, von Rügsgau (Bcrn), alle Landwirte und alle in Vordemwald.

Wallis — Valais — Vallesse  
Bureau de Sion

Epicierie, mercerie. — 1931. 6 mars. La raison Edouard Dessimoz, à Premplaz (Conthey), épicerie et mercerie (F. o. s. du c. du 13 juin 1924, n° 136, page 1001), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Genf. — Genève. — Ginevra

Pharmacie, etc. — 1931. 5 mars. La raison Marcel Crochet, pharmacie, droguerie médicinale et produits chimiques, à l'enseigne: «Pharmacie des Tranchées et de St. Victor», à Genève (F. o. s. du c. du 13 mars 1929, page 514), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Pharmacie, etc. — 5 mars. Le chef de la maison Paulette Sauvin, à Genève, est Mademoiselle Paulette-Yvonne-Cécile Sauvin, de Neuchâtel, à Plainpalais. Pharmacie, droguerie médicinale et produits chimiques, à l'enseigne: «Pharmacie des Tranchées», 4, rue St-Victor.

5 mars. Groupe d'achats d'alimentation, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 mai 1930, page 1120). Gustave Balzinger, négociant, de Vevrier, au Petit-Lancy, a été nommé membre du comité et président, signant collectivement avec le secrétaire et le trésorier, en remplacement de François Dunand, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Siège social actuel: 11, rue Voltaire, chez Emile Galey, secrétaire.

5 mars. Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasic, Société Anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 janvier 1930, page 43). Le conseil d'administration a conféré procuration collective à Gustave de Rosenberg, de nationalité hongroise, domicilié à Budapest, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement avec l'une des autres personnes autorisées. La procuration collective conférée à Jules Stern est éteinte.

5 mars. Société industrielle de brasserie et malterie, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 mars 1930, page 476). Arnold Morel, banquier, de Vevey, Chardonne et St-Saphorin (Vaud), à Lausanne, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Marc Morel-Marcel, dont les fonctions ont pris fin, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. L'administrateur Maurice Hentsch (inscrit) est président du conseil d'administration. Bureaux de la société: 66, rue du Stand (Banque Hentsch, Forget et Cie).

5 mars. La Société Immobilière de la Place Verte, société anonyme établie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 26 février 1924, page 321), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 20 février 1931, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

5 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 février 1931, dont le procès-verbal a été dressé par Me Rehfous, notaire à Genève, la Société Anonyme Villa Florissant Vert Pré, ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 15 juin 1922, page 1160), a nommé comme administrateurs, avec signature collective, Mesdemoiselles Jeanne Pfeffer et Antoinette Pfeffer, toutes deux sans profession, de Genève, à Chêne-Bougeries, en remplacement de l'administrateur Henri Honegger, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Mademoiselle Jeanne Pfeffer a été désignée comme présidente du conseil et Mademoiselle Antoinette Pfeffer, comme secrétaire.

5 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 février 1931, dont le procès-verbal a été dressé par Me Rehfous, notaire à Genève, la Société Anonyme Villa Florissant Les Chênes, ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 15 juin 1922, page 1160), a décidé de réduire son capital social de fr. 10,000 à fr. 3,600, par réduction de chaque action de fr. 1,000 à fr. 360. Le capital social est donc actuellement de fr. 3,600, divisé en 10 actions de fr. 360 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en con-

formité de cette décision. Ladite société a nommé comme administrateurs, avec signature collective, Mesdemoiselles Jeanne Pfeffer et Antoinette Pfeffer, toutes deux sans profession, de Genève, à Chêne-Bougeries, en remplacement de l'administrateur Henri Honegger, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Mademoiselle Jeanne Pfeffer a été désignée comme présidente du conseil et Mademoiselle Antoinette Pfeffer, comme secrétaire.

Documents relatifs à la Paix. — 5 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 22 janvier 1931, dont le procès-verbal a été dressé par Me Marcel Rehfous, notaire à Genève, Paxunis, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 octobre 1930, page 2135), a porté son capital social de fr. 140,000 à fr. 230,000 par l'émission de 180 actions nominatives de fr. 500 chacune. Le capital social est donc actuellement de fr. 230,000, divisé en 460 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conformité de cette décision. Arthur Rohn, président du conseil de l'Ecole Polytechnique Fédérale, originaire de Genève, à Zurich, a été désigné comme administrateur, avec signature collective à deux.

5 mars. La raison Bernard Goerner, Maison de Pneus (Bernard Goerner, Pneus-Haus) (Bernard Goerner, Pneus-House), recaoutchoutage et réparation de pneumatiques, commerce de pneumatiques neufs et recaoutchoutés, à Séclieron (Petit-Saconnex) (F. o. s. du c. du 30 octobre 1928, page 2067), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Chemiserie. — 6 mars. La raison William Ancrenaz, commerce de chemiserie (détail), à Genève (F. o. s. du c. du 3 août 1917, page 1254), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Laiterie-épicerie. — 6 mars. Le chef de la maison André Perreten, à Genève, est André-Adolphe Perreten, de Lauenen (Berne), domicilié à Genève. Commerce de laiterie-épicerie. 3, rue des Garcs.

6 mars. Caisse de Prévoyance des Agents de la Police de Sûreté, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 octobre 1925, page 1674). John Enneveux, sous-brigadier, de et à Carouge, a été nommé membre du comité, avec signature collective à trois, en remplacement de Jacques Läderach, dont les fonctions ont pris fin, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

6 mars. L'Association des Chauffeurs Suisses d'Auto-Taxis du Canton de Genève, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 février 1929, page 310), a renouvelé son comité comme suit: Eugène Jacard, président, de et à Plainpalais; Charles Nogarède, secrétaire, de Ste-Croix (Vaud), à Genève; Emile Raval (inscrit); Louis Franel (inscrit); Henri Comte (inscrit); Charles Martin (inscrit jusqu'ici comme secrétaire et dont les pouvoirs sont éteints) et à Jacques Ludin, de et à Genève, tous chauffeurs d'auto-taxis. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les anciens membres du comité Pierre Borra, président, Ernest Zillweger et Rodolphe Perreten, sont radiés et les pouvoirs du premier éteints.

Garage pour automobiles. — 6 mars. Le chef de la maison Mogenet Elie, à Genève, est Elie Mogenet, de nationalité française, domicilié au Petit-Saconnex. Exploitation d'un garage pour automobiles, à l'enseigne: «Garage des Délices», 43, rue de Lyon.

6 mars. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire à Genève, le 19 février 1931, il a été constitué sous la dénomination Société Immobilière Montchoisy-Photographes B, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 18,000, de l'immeuble suivant sis aux Eaux-Vives, entre la rue de Montchoisy et la rue des Photographes: Parcelle 4741 B, contenant 2 ares, 41 mètres; parcelle 4741 G, contenant 56 mètres, 50 décimètres. Le siège de la société est fixé aux Eaux-Vives. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 15,000, divisé en 30 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé d'un membre, en la personne d'Henri Barraud, régisseur d'immeubles, de et à Genève. Siège social: Rue de Montchoisy N° 6.

6 mars. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire à Genève, le 19 février 1931, il a été constitué sous la dénomination Société Immobilière Montchoisy-Photographes C, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 18,000, de l'immeuble suivant sis aux Eaux-Vives, entre la rue de Montchoisy et la rue des Photographes: Parcelle 4741 C, contenant 2 ares, 35 mètres; parcelle 4741 A, contenant 60 mètres, 80 décimètres. Le siège de la société est fixé aux Eaux-Vives. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 15,000 francs, divisé en 30 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé d'un membre, en la personne d'Henri Barraud, régisseur d'immeubles, de et à Genève. Siège social: Rue de Montchoisy N° 8.

6 mars. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire à Genève, le 19 février 1931, il a été constitué sous la dénomination Société Immobilière Montchoisy-Photographes D, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 18,000, de l'immeuble suivant sis aux Eaux-Vives, entre la rue de Montchoisy et la rue des Photographes: Parcelle 4741 D, contenant 2 ares, 58 mètres; parcelle 4741 H, contenant 68 mètres. Le siège de la société est fixé aux Eaux-Vives. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 15,000, divisé en 30 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé d'un membre, en la personne d'Henri Barraud, régisseur d'immeubles, de et à Genève. Siège social: Rue de Montchoisy N° 10.

### Eidgenössische Bank (A.-G.), Zürich

Aktiva		Bilanz auf 31. Dezember 1930 (nach Genehmigung des Berichtes und der Rechnung durch die Generalversammlung)		Passiva	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa und Giro-Guthaben	49,437,600	15	Aktien-Kapital	100,000,000	—
Coupons und fremde Sorten	2,931,582	03	Ordentlicher Reservefonds	10,000,000	—
Wechsel-Portefeuille	156,297,596	71	Ausserordentlicher Reservefonds	20,000,000	—
Wertschriften	16,409,746	40	Rückdiskonto des Wechsel-Portefeuille	1,124,841	43
Bank-Korrespondenten	220,862,214	83	Bank-Korrespondenten	99,109,266	32
Debitoren:			Kreditoren	382,347,546	93
a) gedeckt durch börsengängige Wertpapiere	162,002,120	30	Kassa-Obligationen	132,260,250	—
b) gedeckt durch andere Sicherheiten	159,919,241	80	Tratten und Akzepte	98,808,744	10
c) blanko	75,468,201	14	Rückständige Dividenden	30,233	20
Syndikats-Beteiligungen	4,565,728	20	Zinsen-Vorträge	1,263,227	45
Unsere verschiedenen Bankgebäude	6,500,000	—	Dividende pro 1930	8,000,000	—
Assekuranz Fr. 8,919,000.—			Statutarische Tantieme	274,000	—
Debitoren für Kautionen Fr. 8,682,616.70.			Gewinn- und Verlust-Konto, Vortrag auf neue Rechnung	1,175,922	13
	854,394,031	56	Kautionen-Konto Fr. 8,682,616.70.		
				854,394,031	56

Soll		Gewinn- und Verlust-Rechnung auf 31. Dezember 1930		Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verwaltungskosten:			Saldo-Vortrag vom Jahre 1929	524,760	24
Besoldungen und Gratifikationen	6,058,223	35	Ertrag des Wechsel-Portefeuille	4,790,627	41
Reise- und Taggelder	83,950	05	Ertrag des Zinsen-Konto	9,404,063	45
Druck- und Publikationskosten, Porti und Telegramme			Ertrag des Kommissionen-Konto	4,566,829	13
Bureaumaterialien	481,463	77	Ertrag von Wertschriften und Syndikaten	346,352	85
Mietzinse, Heizung, Beleuchtung	446,230	86			
Verschiedenes	219,534	56			
Steuern	1,361,058	65			
Prämieneinlage in die Pensionskasse	430,868	—			
Abschreibungen:					
Auf den laufenden Geschäften	757,726	66			
Auf Umbauten und Einrichtungen	343,664	05			
Aktiv-Saldo	9,449,922	13			
	19,632,642	08	(A.G. 86)	19,632,642	08

### Basler Handelsbank in Basel

Aktiva		Bilanz per 31. Dezember 1930		Passiva	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa	29,414,702	05	Aktien-Kapital, 200,000 Aktien à Fr. 500.	100,000,000	—
Wechsel-Portefeuille	144,507,211	09	Reservefonds	26,500,000	—
Banken und Bankiers	196,648,096	70	Spezial-Reserve	7,000,000	—
Report-Konto	665,947	50	Tratten und Anweisungen	115,404,187	07
Wertpapiere-Konto	22,608,506	95	Banken und Bankiers	158,430,214	94
Konto-Korrent-Debitoren	425,244,744	39	Konto-Korrent-Kreditoren mit und ohne Kündigungsfristen	277,523,466	55
Syndikats-Konto	11,561,022	75	Obligationen	140,479,500	—
Fremde Banknoten und Münzen	211,725	25	Nicht erhobene Dividenden-Coupons	23,275	10
Coupons-Konto	105,048	60	Nicht erhobene Obligationen-Coupons	97,089	40
Liegenschaften	5,000,000	—	Saldo der Ratenzinse	2,211,623	25
	835,967,005	28	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	8,297,648	97
				835,967,005	28

Soll		Gewinn- und Verlust-Rechnung für das Jahr 1930		Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Obligationen-Zinsen	7,000,689	05	Vortrag	230,043	10
Abschreibungen auf Debitoren	140,094	25	Ertrag des Wechsel-Portefeuille	4,305,338	35
Unkosten-Konto:			Ertrag des Zins-Konto	11,137,587	06
Salarien, Gratifikationen und Beitrag an die Pensionskasse Fr. 6,516,205.30			Ertrag des Provisions-Konto	5,321,092	57
Heizung, Beleuchtung, Bureau- und Mobilien-Anschaffungen, Porti, Inserate, Drucksachen, Reisespesen, Unterhalt der Liegenschaften etc. 1,794,332.67	8,310,537	97	Ertrag der Wertpapiere und Syndikate	3,940,807	89
Steuern und Stempelabgaben	1,185,898	73			
Netto-Ergebnis des Jahres 1930	8,297,648	97			
Verteilung des Jahresnutzens von Fr. 8,297,648.97					
Dividende auf dem Aktienkapital von Fr. 100,000,000 à 8%	Fr. 8,000,000.—				
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 297,648.97				
	Fr. 8,297,648.97		(A.G. 37)		
	24,934,868	97		24,934,868	97

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Schweizerische Nationalbank

Bankrat.  
(Mitgeteilt.)

In seiner Sitzung vom 7. März formulierte der Bankrat seine Anträge an den Bundesrat für die Wahl der Mitglieder des Direktoriums, ihrer Stellvertreter und der Mitglieder der Lokaldirektionen für die fünfte Amtsperiode. Alle bisherigen Inhaber werden zur Wiederwahl vorgeschlagen.  
57. 11. 3. 31.

### Banque Nationale Suisse

Conseil de banque.  
(Communiqué.)

Dans sa séance du 7 mars, le Conseil de banque a décidé de proposer au Conseil fédéral de renouveler pour la cinquième période administrative le mandat des membres actuels de la Direction générale, de leurs remplaçants et des directeurs des succursales.  
57. 11. 3. 31.

### Oesterreich — Zolltarifänderungen

Die amtliche «Wiener Zeitung» veröffentlichte in ihrer Nummer vom 22. Februar 1931 den Entwurf einer Verordnung der Bundesregierung betreffend die Aenderung verschiedener Ansätze des österreichischen Zolltarifs. Dieser Entwurf, der in der Presse kurz die «fünfte Zolltarifnovelle» genannt wird, ist einstweilen dem Präsidium des österreichischen Nationalrates zwecks

Einholung der Zustimmung des Hauptausschusses dieses Rats übermittelt worden.

Nach den vorliegenden Meldungen scheint noch ungewiss, ob die fünfte Zolltarifnovelle einfach unter Zustimmung des Hauptausschusses des Nationalrates in Kraft gesetzt oder ob sie — allenfalls in erweiterter Form — der parlamentarischen Erledigung zugeführt werden wird. Da zudem für fast alle im Entwurf der fünften Zolltarifnovelle aufgeführten Positionen die jetzigen Zölle noch handelsvertraglich gebunden sind, wird einstweilen auf die Veröffentlichung des vollen Textes und der Ansätze jenes Entwurfes in diesem Blatt verzichtet. Die Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern erteilt jedoch auf Anfrage Auskunft über die vorgesehenen neuen Zölle.

Die nach dem Entwurf der fünften Zolltarifnovelle in Aussicht genommenen Zolländerungen betreffen unter anderem folgende Waren:

Getreide, Gemüse, Vieh, Geflügel, Fische, Fleisch- und Fleischkonserven, Frucht-, Obst- und Beerenäfte.

Baumwollene Möbelstoffe, Madras- und Bagdadvorhänge, Gewebe und Teppiche aus Flachs, Hanf usw., Schlänche aus Hanf usw., Wollgewebe, Woll- und Haarteppiche, Haar- und Wollfilz- und Filzwaren, Bürstenbinderwaren, Siebe, Packpapier, im Tarif nicht besonders genannte Papier- und Pappwaren, elastische Gewebe, elastische Wirk- und Posamentierwaren, Schuhwaren, Lederwaren.

Parketten und Parkettelle, Furniere und Sperrholz, Flechtweiden, Turn- und Sportgeräte aus Holz, feinere Holzwaren.



Glaswaren, Steine, Steinplatten, Arbeiten aus harten Steinen, künstliche Schließ- und Wetzsteine, Ziegel, Klinker und Bodenbelagplatten, Röhren aus Ton oder Steinzeug, Retorten, Tiegel usw., Töpfergeschirr, Steinzeug- und weisse Tonwaren.

Röhren und Röhrenverbindungsstücke aus nicht schmelzbarem Guss, Fellen und Raspieln, Nägel und Drahtstifte, Schrauben, Schraubenmutter und Bolzen mit Gewinde, Ketten und Kettenglieder, im Tarif nicht besonders genannte Waren aus nicht schmelzbarem Guss, im Tarif nicht besonders genannte Waren aus schmelzbarem Eisen, Rippenheizrohre.

Bleiche und Platten, roh, aus Kupfer, Nickel, deren Legierungen usw., Stangen, Stäbe und Drähte, roh, aus Kupfer, Nickel, deren Legierungen usw., Zinnfolien, Armaturen aus Kupfer usw., Dampfkessel, Destillier-, Kühl- und Kochapparate, Zisterne und Tauchs.

Dampfmaschinen, Dampf- und Wasserturbinen, Verbrennungsmotoren und andere im Tarif nicht besonders genannte Motoren der österreichischen Zolltarifnummer 438; Arbeitsmaschinen in untrennbarer Verbindung mit Dampfmaschinen (Dampfhammer, Dampfkrane, Dampfhammer, Dampfmaschinen, Dampfspritzen und dergl.), Pumpen und Spritzen mit Ausnahme der vorstehend genannten Dampfmaschinen und Dampfspritzen sowie der Gallepumpen; Motorantriebsvorrichtungen, Dreschmaschinen, Scheibenecken, Sämaschinen, Dängstreuer, Ernte- und Mähmaschinen, Häcksler, Wein- und Obstpressen, Schrotmühlen, Säugreinigungsmaschinen; im Tarif nicht besonders genannte Maschinen und Apparate aus andern unedlen Metallen als Eisen und Stahl; Dynamomaschinen und Elektromotoren auch in untrennbarer Verbindung mit mechanischen Vorrichtungen und Apparaten, rotierende Transformatoren, Hebelaggregate, gewinkelte Rotoren, Statoren, Kollektoren und andere Stromabnehmer und Dynamos und Motoren; ruhende Transformatoren; Röntgen- und elektromedizinische Apparate und Hilfsgeräte, Elektrizitätszählapparate; im Tarif nicht besonders genannte elektrische Apparate und Vorrichtungen, wie Schalt- und Kontaktvorrichtungen, Anlasser, Regulator, Widerstände, galvanische Elemente aller Art, Taschenbatterien und Taschenakkumulatoren, Sicherungen, Schalter, Fassungen, Blitzschutzvorrichtungen, Abzweigvorrichtungen mit eingebauten Klemmen, Glühlampensockel, Heiz- und Kochapparate; Isolierrohre; Kabel und isolierte Drähte.

Schweißsäure, Salmiakgesteig, Chlorkalk, Kallatann, Trichloräthylen und ähnliche Chlorkohlenwasserstoffe, Tetrachlorkohlenstoff; Leim aller Art; Kleister, Schlechte und ähnliche Klebe- und Appreturmittel aus Stärkekummi (Dextrin); zu Heizwecken vorgereichtete Watten und Verbandmittel, Pflaster; Zinkweiß, Zinkgrau; Lacke und Lackfirnisse.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Belgien Fr. 72. 50, Dänemark Fr. 139. 05, Freie Stadt Danzig Fr. 101. 20, Deutschland Fr. 123. 75, Frankreich Fr. 20. 36, Italien Fr. 27. 25, Jugoslawien Fr. 9. 14, Luxemburg Fr. 14. 55, Marokko Fr. 20. 36, Niederlande Fr. 208. 40, Oesterreich Fr. 73. 10, Polen Fr. 58. 80, Schweden Fr. 139. 20, Tschechoslowakei Fr. 15. 41, Ungarn Fr. 90. 65, Grossbritannien Fr. 25. 25.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postschekverkehr — Chèques postaux

Nr. 10. Neue Beirträge — 7. III. 1931. — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 3568 Coprian, W., Instrumentenmacher. — VI. 3109 Gloor, Hans, Inspektor der Union Genf. — VI. 3562 Reformhaus Aarau, Jakob Christen. — VI. 3563 Siebenmann, Otto, Malergesellschaft. Althürren: III a. 322 Steffen, Jos., Bäckerel-Konditorei und Handlung. Arbon: VIII c. 1413 Indra-Baumgartner, J., Landquartstrasse 8. Au (Zeh.): VIII. 572 Landw. Genossenschaft. Basel: V. 10737 Antonietti, P., Baucohn. Unternehmungen. — V. 10756 Arbeiter-Schachverein. — V. 10766 Basler Stenographenvereinigung. — V. 10731 Behrens, A. — V. 10619 Burkhalter-Ramseler, Fr., Milch, Eier und Käse. — V. 10752 Detaillisten-Verband der Photographen in der Schweiz. — V. 10239 Dürren von Speyr, Adrienne, Dr. med. — V. 10738 Ehrenmitgliederverband des Schweiz. Studentenvereins. — V. 10758 Fontana, Giuseppe. — V. 4340 Füllmann, Martin, Vertretungen. — V. 10750 Gintzburger, Hélène, Frau. — V. 9622 Internationale Gesellschaft zur Erhaltung des Wissens, Landesvertretung Schweiz. — V. 894 Jüd. Metzgerei A.-G. — V. 10757 Keller, Albert, Werkzeughandlung. — V. 9651 Krankenkasse des Personals Schweiz. Transportanstalten, Sektion Schweiz. Speisewagen-Gesellschaft. — V. 2948 Lautenbach, Kurt, Dr. — V. 10735 Lockerer A.-G. — V. 10759 Meyer-Born, E., Frau, Versandgeschäft. — V. 10729 Ofec. — V. 7493 Pedrizza, Romco, Frutta, Agrumi, Verdura. — V. 3440 Pfeningger, Ernst, Ing. agr., Grosshandel in Landesprodukten. — V. 10755 Pneuhandels A.-G. — V. 1920 Rolladen A.-G. — V. 1688 Sigrist-Sulzmann, Adolf. — V. 10767 Ulrich-Leemann, L., Dr., Arzt. — V. 4323 Unterstützungsfonds der Gesellschaft für Bandfabrikation. — V. 10764 Verein für Mässigkeit und Volkswohl. — V. 2423 Wildberger-Heer, H. G. — V. 10730 Wohngenossenschaft Eptingenstrasse. — V. 3626 Zbinden, Marg., Spirica-Vertretung, Bellevue: I. 5170 Cinqquantenaire société chorale mixte de Genéval-Bellevue. Berikon: VIII. 19031 Hürliemann, Alfred, Käseerei. Bern: III. 8168 Bern. Kantonal-Schwingerfest 1931. — III. 2169 Heimgerschnitter, Franz, Garage. — III. 8175 Kuenzler, J. — III. 8171 Nyfeler, Maria & Rösli. — III. 5101 Union chrétienne française de jeunes gens. — IV a. 1528 Fédération des Stés. d'anciens élèves des écoles techniques de la Suisse occidentale. Bischofszell: IX. 4210 Postamt. Bonfol: IV a. 1548 Fabrique de produits céramiques S. A. Bütschwil: IX. 5558 Schönberger, Carl, Tierarzt. La Chaux-de-Fonds: IV a. 136 Ferner & Pils, E., nicken-lages. — IV b. 534 Film Apicole « Les Mystères de la Ruche » J. Cavaleri, Serre 28. Convett: IV. 1892 Caisse communale. Dörschach B. B.: IV a. 834 Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion. Dittikon: VIII. 1675 Hunziker, Walter, Pelzwaren en gros. Dintikon: VI. 3548 Feldschützengesellschaft. Ennenda: IX a. 953 Disler, Hans, Chemische Produkte, Ennetbühli. Erstfeld: VII. 4807 Organisationskomitee des Inneren Schweiz. Schwing- & Aepferleisen 1931. Founex: I. 648 Association pour la restauration du temple de

Commugny. Friek: VI. 3561 Milchgenossenschaft. Furth: X. 2342 Bienenzüchter-Verein Lungnez, Gelterkinden: V. 10751 Affolter, J., Spengler & Installation. Genève: I. 2875 Amis de la jeune fille (Union suisse), bureau de placement et de renseignements. — I. 2187 Bourgeois, L., représentant. — I. 2305 Carmona, I. R., bureau de publicité. — I. 5169 Cercle récréatif des voyageurs de commerce. — I. 5171 Deschamps, L., auto-transports. — I. 2143 English conversation club and little tattle. — I. 1303 « Fiat » S. A. pour le commerce des automobiles en Suisse. — I. 5168 Garage de Sécheron S. A. — I. 5106 Gysin, M., représentant. — I. 5184 Lipsansky, C., fabrique de casquettes. — I. 4917 Longchamp, E., ficelles, broserie, cordages. — I. 5165 Lübke, Martina, Melle, employée de bureau. — I. 3951 Société suisse des femmes peintres sculpteurs décorateurs, Comité central. — I. 5163 Specht, Rod., fourrures. — I. 5107 Wünsch, A., serrurerie en bâtiments. Glarus: IX a. 962 IL Gerichtskanzlei des Kantons Glarus (Zivil- und Augenschiedsgericht). Gstaad: III. 8159 Militärmusik. Gmüden: III. 8140 Messer-Furrer, E., Bodenbeläge. Herzog: VI. 3557 Gemeindecassier & Gemeindevverwaltung. Hofstetten (Sol.): V. 10749 Stöckli, Gebrüder, Zimmerei & Schreinerei. Horgen: VIII. 1904 Völlny, Walter. Klein-Döttingen: VI. 3559 Ehr- & Freischiesen. Kloten: VIII. 1892 Dättwyler, Meier & Co., Kalt-Asphalt. Luèche (Schw.): VIII. 6460 Bucher, Anton, Agentur & Vertretungen. Langnau i. E.: III. 8167 Apothekerverein des Kantons Bern. Lausanne: II. 3878 « Axl », couturier (Oehman). — II. 4824 Baldi, Constant, mercerie, bonneterie, chemiserie. — II. 1709 Barberis, Ernest, serrurier. — II. 4820 Bigler, W., Garages de St-Martin. — II. 4198 Haldi, Willy (publicité). — II. 3774 Huber, Alfred, entreprise de serrurerie. — II. 2687 Office immobilier, Henri Châtelain. — II. 4823 Service de l'enseignement primaire, Département de l'instruction publique et des cultes. — II. 4102 Union des Employés de l'Administration communale. — II. 1982 Zosso, Henri, photographe. Le Locle: IV b. 1184 Club des Conducteurs-Typographes, La Chaux-de-Fonds et le Locle. — IV b. 811 Union régionale du Personnel fédéral. Lugano: XI a. 1195 Associazione fra i produttori Ticinesi di Salame. Lumino: XI. 1696 Cassa Assicurazione Bovini. Luzern: VII. 4578 Hanisch, Dr., & Laubschat, Verlagsgesellschaft. — VII. 4806 Matt, Anna, Frau, Nachf. von Hans Ambühl, Kolonialwaren. — VII. 4809 Seeburger, Werner, Kaufmann. Märstetten: VIII c. 1414 Hess, Heb., Buchdruckerei. Montreux: II b. 867 Contemporains de « 1885 » de Montreux. Münchenstein: V. 10754 Maurer, H. Muri (Bern): III. 8178 Stammzuchtbuch für Braunvich. — III. 8190 Stammzuchtbuch für Simmentalvieh. Näfels: IX a. 960 Hoessi, H. Ch., Autotechn. Vertretungen, Villa Rothaus. Neuchâtel: IV. 1780 Kaufmann, M., casse postale 2362. — IV. 528 Missions évangéliques de Paris (Receveur neuchâtelois). Oberkulm: VI. 1889 Aarg. Kant. Schwingerei. Oberwil (B.-L.): V. 10733 Fuldregulierung IV. — V. 10753 Wehrli, Alfred, Bäckerei. Oerlikon: VIII. 17685 Hartmann, Gebr., A.-G., Druck- und Buchverlag. Pfäfers (Zeh.): VIII. 19021 S. R. B. Moto-Klub Pfäfers Zürich und Umgebung. Pontresina: X. 2340 Freimann, Gebr., Mech. Schreinerei. Prangins: I. 3747 Esders, Henri. Pully: II. 3290 Boloncy, Paul, spécialité de cafés. Raaz: X. 2346 Kathol. Pfarramt. Rapperswil (St. G.): VIII. 2684 Helbling-Fäh, R. Hüsli: VII. 4771 Viehzuchtgenossenschaft. Rüti (Zeh.): VIII. 19056 Pfleiderer, Christian, Malergesellschaft. — VIII. 19042 Schweiz. Stenographentag 1931. St. Gallen: IX. 5712 Kerle, Rudolf. — IX. 5730 Knoepfel, Adolf, Wäschestoffe. — IX. 5731 Kradolfer, Albert, Käse u. Butter. — IX. 5732 Läubli, C. A., Kfm. — IX. 5710 Metalltextilwerk A.-G. — IX. 5729 Osterwalder, J., Dess. — IX. 5733 Riether, Hans, Mech. Schreinerei. — IX. 2867 Stiftung für das Alter. — IX. 5700 Wilhelm, M. A., Kaugummi-Zentrale. St. Moritz: X. 2273 Betriebsgenossenschaft für das Eisstadion. St. Urban: III a. 784 Schützengesellschaft. Sefters: X. 2345 Zimmerli-Jecklin, Hans. Schöftland: VI. 3565 Frey, Rob., Wollnarratzen, Steppdecken, etc. Schönenerd: VI. 3569 Kamber, Karl, Dr. Schwarzenburg: III. 2319 Christen, Hans, Gasthof zum Bahnhof, Generalvertreter der Alkamin. Stans: VII. 4802 Odermatt, M., & Söhne, Zoolog. Präparatorium. Stein (App.): IX. 757 Kern, Johs., Schlosserei. Thun: III. 8170 Baumeister-Verband Thun und Umgebung. — III. 8180 Theiler, H., dipl. Ingr. — III. 8181 Motosaatche-Club Thun. Trübbach: X. 2343 Schreiner- & Glasermeister-Verband des Bezirkes Sargans. Tübach: IX. 5290 Zwickler, J., Molkeri. Twann: IV a. 2264 Kirehenbazar Twann-Tüschler. Unterunsbaumen: VI. 3558 Wasserkasse Obersiggenthal. Uster: VIII. 19036 Günthard, Karl, Spengler & Installationen. Vernier: I. 4864 Colonie de vacances de la commune de Vernier. Wädenswil: VIII. 19043 Theiler-Leemann's, Ed., Erhen. Wald (Zeh.): VIII. 19049 Honciger, Gebrüder, Seidenweberei. Weggis: VII. 4770 Klub der Harmlosen. — VII. 4803 Lothenbach, Fr., Mech. Schreinerei & Sägerei. Wettlingen: VI. 3566 Meyer, Rud., Dr. med., Arzt. Winterthur: VIII b. 657 Schweiz. Vereinigung der Handelsreisenden « Hermes », Sektion Winterthur. Zofingen: V. b. 486 Meyer, Rudolf, Spezialgeschäft für Modes & Damenkonfektion. Zürich: VIII. 9180 Altherren Verband Welfen. — VIII. 19026 Ammann, Paul, Photographie & Verlag. — VIII. 19069 Bättig, Hans, « Batilo » und andere Sportartikel. — VIII. 17575 Botta, Guido, Weinhandlung Mendrisio, Dépôt Zürich. — VIII. 19020 Genossenschaft für gemeinnützigen Wohnungsbau der Freisinnigen Partei Zürich 2. — VIII. 19044 Genossenschaft Kornhof. — VIII. 19045 Gerhard & Schneider, Vertretungen. — VIII. 19057 Graf, Otto, Werdstr. 109. — VIII. 19054 Grabauer, Carl, Eskimo-Heiz-Elemente. — VIII. 19029 Havettag A.-G. — VIII. 19050 « Hawal » Kaffeehaus, S. Saxer. — VIII. 19067 Horn, Henri, Vertretungen. — VIII. 7339 Jüdische Genossenschaft Metzgerei « Macisikei-Emunoh ». — VIII. 5488 Knoepfli, Walter, Tapezierer, Radio-Phone « Gery ». — VIII. 9215 Kuhn-Rohrer, Hette, Frau, Versandgeschäft. — VIII. 19068 Kuhnstahler, Karl, Sekundärlehrer. — VIII. 19048 Maffia-Amsler, Michele. — VIII. 19019 Metanol Oed A.-G. — VIII. 19030 Morgana-Gesellschaft. — VIII. 16601 Nobilitas Möbel-Genossenschaft. — VIII. 19050 Saxer, S., « Hawal » Kaffeehaus. — VIII. 16693 Schuldbetreibungs- und Konkurs-Anzeiger. — VIII. 14042 Schützengesellschaft des Berner-Vereins Zürich. — VIII. 19073 « Verbag » Verwaltungs- & Bau A.-G. — VIII. 109 « W. A. G. » Wissenschaftliche Apparate A.-G. — VIII. 19051 Weiland, Albert, Repräsentant. Brünn (Mähren): VIII. 18915 Viktoria Gummiindustrie A.-G. Bruxelles: V. 10725 Grands Magasins Vanderborght frères S. A. Erkner B. Berlin: VIII. 19028 Steen, Georg. Hannover: V. 10720 Krieger, J., & Co. Mährisch Schönberg (Tschechoslowakei): V. 10723 Plesch, Alfred, & Co. Offenbach a. M.: V. 10743 Theresien-Kinderheim. Riekenbach b. Säckingen: VIII. 18968 Guggelberger, Max, jr., Holz- & Bauwarenhandlung. St.-Louis (Ht. Rhin): V. 10760 Zanger, Josef, Exportations. Stuttgart: VIII. 19007 Verlag Südfunk G. m. h. H. Wien: VIII. 19034 Schipper & Co., Wäschehaus. I.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

„Securitas“ Schweiz. Bewachungsgesellschaft A. G. mit Hauptsitz in Bern

Société vaudoise des Mines et Salines de Bex

XXV. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre Samstag, den 28. März 1931, vormittags 10 1/2 Uhr im Hotel Bellevue-Palace Bern

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le lundi 30 mars prochain, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville, à Bex (Salle du Conseil Communal).

TRAKTANDEN: 1. Protokoll der letzten Generalversammlung. 2. Jahresbericht und Jahresrechnung pro 1930, Bericht der Revisoren, Verwendung des Reingewinnes, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat. 4. Wahl der Rechnungsrevisoren. 5. Varia. Der Bericht der Revisoren nebst Gewinn- und Verlustrechnung liegen 6 Tage vor der Versammlung zur Einsicht auf im Bureau unserer Generaldirektion, Seilerstrasse 7, in Bern. 742 I Bern, den 9. März 1931. Namens des Verwaltungsrates, Der Präsident: A. Jost.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1930. 2. Rapport des commissaires-vérificateurs. 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et la répartition des bénéfices. 4. Nominations statutaires. 5. Propositions individuelles. Les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des actions jusqu'au samedi 28 mars à midi, aux domiciles ci-après indiqués: à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise, à Bex: Banque de Bex. Messieurs les actionnaires pourront prendre connaissance aux domiciles sus-indiqués dès le 19 mars, du compte de profits et pertes, et du bilan, ainsi que du rapport de MM. les commissaires-vérificateurs. (683-6 L) 749 I Bex, le 6 mars 1931. Le conseil d'administration.



## Kurhausgesellschaft Interlaken A.-G.

### Ausserordentliche Generalversammlung

Samstag, den 21. März 1931, nachmittags 4 Uhr  
im Hotel weisses Kreuz in Interlaken

#### TRAKTANDUM:

Genehmigung einer Uebereinkunft mit dem Einwohnergemeinderat Interlaken betreffend den Bau einer öffentlichen Bedürfnisanstalt auf dem Terrain der Kurhausgesellschaft Interlaken am westlichen Rande der neuen Strandbadstrasse.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz an der Kasse der Volksbank Interlaken A.-G. in Interlaken bezogen werden. (4854 T) 743 Interlaken, den 9. März 1931.

Der Verwaltungsrat.

## Gesellschaft für Holzstoffbereitung in Basel

Die

### 48. ordentliche Generalversammlung

der Aktionäre der Gesellschaft für Holzstoffbereitung wird Donnerstag, den 26. März 1931, nachmittags 5 Uhr, in der Schlüsselzunft, Freiestrasse 25, in Basel, stattfinden.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates.
2. Genehmigung der Jahresrechnung nach Anhörung des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
4. Wahl von drei Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können von heute an bis 21. März 1931 inkl. an der Gesellschaftskasse, Aeschenvorstadt Nr. 25, I. Stock, gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden, woselbst auch die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt sind.

Darauf folgend wird eine

### ausserordentliche Generalversammlung

der Aktionäre der Gesellschaft für Holzstoffbereitung Donnerstag, den 26. März 1931, nachmittags 5½ Uhr, in der Schlüsselzunft, Freiestrasse 25, in Basel, stattfinden.

#### TRAKTANDEN:

1. Feststellung der Zeichnung und der Einzahlung der Kapitalerhöhung von Fr. 2,100,000.—
2. Aenderung des Artikels 4 der Gesellschaftsstatuten.

Die Eintrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung können von heute an bis 21. März 1931 inkl. an der Gesellschaftskasse, Aeschenvorstadt 25, I. Stock, gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. (4113 Q) 747 i

Basel, den 10. März 1931.

Im Namen des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **G. Gengenbach-Gysin.**

## Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

### Dividenden-Zahlung

Die Auszahlung der Dividende von 10 % für das Geschäftsjahr 1930 erfolgt, unter Abzug der Eidgen. Couponsteuer, vom 11. März 1931 ab und zwar

- a) ab den einheitlichen Aktien à nom. Fr. 500 mit Fr. 48.50 netto, gegen Einlieferung des Coupons N° 8 bei folgenden Bankstellen  
Basler Handelsbank in Basel, Genf und Zürich,  
Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich,  
Comptoir d'Escompte de Genève in Genf, Lausanne und Neuenburg,  
Herren Darier & Cie. in Genf,  
Herren Armand von Ernst & Cie. in Bern,  
Herren Wegelin & Co. in St. Gallen;
- b) ab den Aktien Serie A und B à nom. Fr. 400 mit Fr. 38.80 netto,  
ab den Aktien Serie B à nom. Fr. 40 mit Fr. 3.88 netto,  
ab den Aktien Serie C à nom. Fr. 100 mit Fr. 9.70 netto,  
ab den Aktien Serie C à nom. Fr. 10 mit Fr. 0.97 netto,  
gegen Vorlage des Aktienmantels samt Talon und Coupons N° 8 u. ff. bei der Basler Handelsbank in Basel. (4134 Q) 745 i

### Beteiligungs- und Kapital-Gesuche

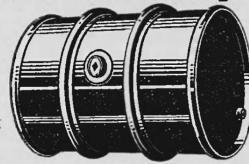
insertiert man vorteilhaft im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

## Eiserne Transportfässer

autogen und elektrisch geschweisst  
im Vollbade verzinkt oder gestrichen

Spezialfabrikation  
Starke, solide  
Ausführung



Lieferung innert  
kürzester Frist  
zu billigsten  
Preisen 72.1

**GEMPP & UNOLD A.-G., BASEL**  
Blechwarenfabrik und Verzinkerel

## Haco Gesellschaft A. G., Bern

### Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 27. März 1931, 18 Uhr  
im Schützenhaus in Basel

#### TAGESORDNUNG:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1930.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
6. Wahlen.
7. Verlegung des Sitzes der Gesellschaft und entsprechende Aenderung der Statuten.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft in Gümliigen und im Bankhaus Oswald in Basel, vom 19. März ab, zur Einsicht der Aktionäre auf.

An den gleichen Orten, und zur gleichen Zeit können Eintrittskarten für die Versammlung bis zum 25. März, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. 741 i

Gümliigen, den 10. März 1931.

Der Verwaltungsrat.

## DENO A. G. ZUG

Wir beehren uns, die Herren Aktionäre zu der am Dienstag, den 24. März 1931, vormittags 11 Uhr, im Geschäftshaus zum «Phoenix», Zug, stattfinden

### 1. ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft einzuladen.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung abgeschlossen am 31. Dezember 1930 nach vorausgehender Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht des Rechnungsrevisoren werden von heute an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht aufliegen. Die Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zur Eröffnung der Versammlung vom Verwaltungsrat bezogen werden. (31957 Lz) 756 i

Zug, den 10. März 1931.

Der Verwaltungsrat.

## Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur

### Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 20. März 1931, abends 8 Uhr  
im Hotel zum Löwen in Winterthur

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1930.
2. Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren.
3. Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Jahresertragnisses.
4. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren.

Den Aktionären wird, soweit ihre Adressen bekannt sind, der Geschäftsbericht zugesandt. Derselbe kann auch von der Gesellschaft direkt bezogen werden. 757 (1482 W)

Winterthur, den 10. März 1931.

Der Verwaltungsrat.

# Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

## Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le 10 avril 1931, à 14 heures 30, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651-659, à Buenos-Aires.

### ORDRE DU JOUR:

- 1° Examen du rapport et du bilan pour le 19<sup>me</sup> exercice; répartition des bénéfices et rapport du syndic.
- 2° Election de six administrateurs titulaires et d'un suppléant.
- 3° Election du Syndic et de son suppléant.
- 4° Désignation de deux actionnaires pour l'approbation et la signature du procès-verbal de l'assemblée avec le président, le secrétaire et le syndic.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de banques au siège de la compagnie, Calle Corrientes 651-659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

- Société de Banque Suisse, à Bâle,
- Union de Banques Suisses, à Zurich,
- Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
- Banca Unione di Credito, à Lugano,
- et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
- MM. C. J. Bruppacher & Cie., à Zurich,
- MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle;

aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:  
MM. A. Iselin & Co., à New-York.

Buenos Aires, le 4 mars 1931.

Le Conseil d'Administration

# Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

## Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du conseil d'administration, conformément aux dispositions de l'article 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le 10 avril 1931, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651-659, à Buenos Aires, immédiatement après l'assemblée générale ordinaire fixée pour le même jour, à 14 heures 30.

### ORDRE DU JOUR:

- 1° Modification des articles 13 et 17 des statuts de la compagnie.
- 2° Autorisation au président de la compagnie, et en son défaut au vice-président, d'accepter, pour autant qu'il le juge convenable, les modifications que l'autorité compétente puisse indiquer.
- 3° Election de deux administrateurs titulaires pour compléter le conseil d'administration, au cas où les modifications des articles 13 et 17 des statuts seraient acceptées.
- 4° Désignation de deux actionnaires pour l'approbation et la signature du procès-verbal de l'assemblée avec le président, le secrétaire et le syndic.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de banques au siège de la compagnie, Calle Corrientes 651-659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

- Société de Banque Suisse, à Bâle,
- Union de Banques Suisses, à Zurich,
- Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
- Banca Unione di Credito, à Lugano,
- et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
- MM. C. J. Bruppacher & Cie., à Zurich,
- MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle;

aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:  
MM. A. Iselin & Co., à New-York.

N. B. Les modifications projetées consistent: (article 13) augmenter à 14 le nombre des membres titulaires du conseil d'administration et à 7 le nombre de ceux dont cessera le mandat à l'occasion de la première assemblée générale ordinaire et (article 17) porter à 7 le nombre des membres nécessaires pour former le quorum dans les séances du conseil d'administration.

Buenos Aires, le 4 mars 1931.

Le Conseil d'Administration

# Schuhfabrik Frauenfeld in Liq.

Die Liquidationskommission hat die Ausschüttung einer dritten Quote von 25 % an die Obligationäre und übrigen Gläubiger beschlossen. Die Ausschüttung der Quote von Fr. 250. — pro Obligation erfolgt von heute an gegen Einreichung der Mängel durch die Aktiengesellschaft Leu & Cie., in Zürich, wo die Stücke entsprechend abgestempelt werden. Die Liquidationsquote auf alle andern Forderungen wird durch die Liquidationskommission direkt ausbezahlt.

Frauenfeld, den 7. März 1931.

Die Liquidationskommission.

# Commune de Lausanne

## Emprunt 4 % de 1909

Amortissement de 1931

22<sup>me</sup> tirage d'obligations remboursables à fr. 500 le 31 mai 1931

28	1863	3653	5746	7373	9644	11544	13278	15067	16810	19036
201	2023	3702	5844	7419	9687	11594	13280	15191	16989	19069
247	2036	3795	6008	7506	9706	11643	13289	15234	16997	19176
338	2126	3869	6017	7574	9727	11695	13371	15242	17034	19182
424	2207	3917	6025	7652	9731	11795	13427	15268	17307	19298
558	2281	4012	6069	7768	10009	11858	13483	15324	17447	19317
588	2293	4081	6124	7800	10062	11867	13550	15345	17492	19354
609	2292	4166	6130	7873	10101	11886	13614	15381	17505	19405
637	2345	4249	6319	7934	10107	11910	13624	15411	17603	19454
672	2359	4291	6324	8115	10127	11923	13785	15588	17622	19581
671	2403	4414	6350	8197	10148	11945	13826	15736	17640	19590
847	2495	4437	6373	8306	10151	11951	13893	15780	17669	19625
891	2675	4651	6422	8318	10162	12027	13899	15792	17759	19638
899	2743	4714	6428	8330	10175	12049	13903	15833	17841	19728
1175	2768	4994	6538	8383	10355	12086	14039	15918	17874	19752
1179	2782	5065	6644	8468	10370	12302	14057	15924	17908	19790
1214	3066	5118	6666	8513	10397	12426	14320	15972	18068	19823
1291	3086	5158	6712	8516	10563	12466	14340	16070	18111	19857
1307	3089	5184	6811	8635	10658	12484	14403	16150	18137	
1364	3104	5238	6837	8641	10672	12645	14478	16181	18177	
1372	3111	5245	6859	8851	10696	12736	14594	16255	18337	
1438	3198	5305	6891	8888	10777	12855	14596	16309	18367	
1463	3209	5309	6926	8922	10821	13032	14643	16382	18489	
1627	3262	5407	6983	9350	10882	13066	14810	16521	18596	
1643	3296	5419	7080	9403	11001	13078	14934	16571	18759	
1645	3539	5423	7206	9460	11147	13101	14938	16643	18785	
1687	3573	5526	7209	9469	11480	13120	14950	16759	18788	
1714	3646	5551	7292	9549	11519	13139	14967	16762	19029	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:  
Amortissement de 1921: N° 7526. 673  
Amortissement de 1930: N° 2156, 2787, 3854, 4210, 6942, 7729, 14751, 14767, 17920, 19587.

Lausanne, le 28 février 1931.

Direction des Finances.

# Commune de Lausanne

## Emprunt 4 et 4 1/4 % de 1899

Amortissement de 1931

27<sup>me</sup> tirage d'obligations remboursables à fr. 500 le 1<sup>er</sup> juin 1931

1<sup>re</sup> Série 4 % 1899

46	576	1202	2050	2961	3863	4530	5234	6120	6755	7624	8310	8834	9722
82	626	1286	2055	2988	3918	4585	5251	6312	6789	7643	8360	8871	9760
126	655	1291	2128	3039	3926	4592	5276	6481	6801	7645	8384	9100	9762
144	715	1389	2274	3148	3928	4603	5323	6494	6892	7676	8439	9146	9797
149	733	1395	2285	3158	3968	4699	5414	6527	6900	7686	8444	9183	9809
154	815	1407	2297	3252	3990	4731	5452	6547	6985	7806	8471	9191	9832
231	851	1436	2331	3334	4012	4789	5486	6560	7051	7819	8534	9303	9840
258	860	1456	2492	3346	4014	4812	5513	6577	7117	7883	8536	9311	9885
263	949	1479	2607	3380	4131	4871	5529	6585	7162	7894	8543	9352	9911
328	1012	1792	2635	3406	4153	4873	5544	6630	7170	7896	8540	9358	
355	1059	1891	2661	3548	4240	4878	5595	6662	7289	8007	8647	9472	
367	1081	1897	2753	3559	4244	4902	5764	6664	7306	8035	8705	9499	
378	1102	1902	2764	3563	4296	4973	5802	6666	7319	8107	8718	9503	
469	1130	1913	2785	3711	4321	4982	5871	6682	7337	8159	8739	9512	
500	1142	2030	2830	3725	4453	5025	5880	6719	7448	8162	8774	9533	
506	1153	2034	2843	3762	4480	5062	5939	6737	7469	8261	8775	9562	
568	1189	2038	2853	3852	4512	5066	6011	6751	7559	8281	8807	9578	

2<sup>me</sup> Série 4 1/4 % 1900

10065	10932	11601	12570	13150	13974	14854	15813	16712	17429	18109	18595	19667
10116	10935	11620	12590	13240	14014	14870	15835	16768	17446	18116	18677	19751
10153	10948	11654	12634	13291	14044	14903	15872	16783	17456	18124	18755	19779
10216	10979	11677	12671	13464	14276	14954	15885	16808	17487	18136	18797	19796
10259	10982	11683	12710	13469	14283	15003	15900	16862	17542	18169	19012	19799
10352	11075	11694	12718	13481	14286	15036	15915	16895	17561	18197	19041	19812
10368	11117	11735	12722	13496	14317	15168	16041	16914	17566	18212	19121	19818
10415	11215	11745	12842	13545	14319	15181	16131	16994	17643	18270	19132	19824
10420	11241	11878	12876	13584	14337	15252	16144	17018	17659	18289	19299	19865
10476	11360	11901	12884	13718	14425	15483	16157	17039	17693	18302	19338	19961
10483	11396	11911	12900	13732	14478	15503	16250	17044	17702	18343	19353	19984
10526	11428	12031	12941	13741	14560	15595	16262	17091	17710	18380	19422	
10644	11452	12078	12961	13759	14626	15527	16338	17097	17777	18448	19455	
10692	11466	12092	12964	13812	14662	15594	16397	17147	17905	18482	19502	
10752	11472	12325	12983	13837	14749	15608	16411	17155	17950	18560	19515	
10853	11526	12428	13018	13865	14760	15618	16448	17181	18039	18541	19531	
10877	11534	12480	13067	13893	14763	15718	16460	17268	18100	18552	19595	
10889	11560	12542	13071	13949	14747	15748	16619	17333	18103	18565	19643	

3<sup>me</sup> Série 4 % 1901

20046	20747	21548	22479	23236	23888	24867	25552	26495	27417	28041	28629	29374
20086	20757	21558	22551	23255	24107	24917	25643	26498	27429	28131	28655	29400
20190	20939	21640	22605	23257	24202	24945	25683	26513	27450	28167	28678	29469
20230	21064	21758	22651	23318	24284	25069	25833	26679	27464	28234	28777	29525
20256	21102	21850	22725	23331	24300	25090	25862	26690	27525	28306	28796	29534
20258	21140	21981	22748	23365	24313	25224	25872	26670	27624	28308	28817	29585
20275	21211	21996	22758	23378	24345	25236	25937	26673	27679	28319	29021	29696
20354	21251	22045	22778	23384	24357	25244	25946	26703	27685	28347	29047	29703
20458	21297	22097	22780	23444	24440	25306	25973	26790	27749	28390	29117	29713
20506	21342	22217	22822	23465	24442	25317	26048	26909	27771	28418	29151	29760
20555	21345	22238	22837									

# Es löst sich augenblicklich

**Caotonic** ist leicht herzustellen, weil es alle Bestandteile eines kräftigen Getränks in einer komprimierten Tablette enthält, und weil es sich sofort auflöst. Es gibt weder Knollen noch Satz. **Caotonic** schmilzt in der Milch. Des rassigen Geschmacks wegen ist **Caotonic** bei den Herren sehr beliebt. Damen nehmen es zur Förderung der modernen Linie, und Kindern gibt man es, weil es nährt und nicht stopft. Probieren Sie das neue **Tablettenprodukt!**



## Société Immobilière Grancy-Simplon, à Lausanne

### L'assemblée générale ordinaire

est convoquée en l'Etude des Notaires Menétray & Redard, à Lausanne, pour le mercredi 25 mars 1931, à 16 heures.

Ordre du jour statutaire.

Bilan, compte de profits et pertes et rapport des contrôleurs à disposition des actionnaires en l'Etude de MM. Menétray & Redard, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées sur présentation des actions.

Lausanne, le 10 mars 1931.

(414-3 L) 748 i

Le conseil d'administration.

## Caisse hypothécaire du Canton de Fribourg (Suisse)

### Obligations foncières Série B. 4%

Emprunt de fr. 10,000,000 de 1909 dont fr. 5,000,000 ont été émis

Ont été désignées par le sort, pour être remboursées le 1<sup>er</sup> juin 1931, les obligations ci-après qui cesseront de porter intérêt dès cette date:

861—870	1051—1060	1501—1510	2191—2200	2441—2450
3131—3140	3801—3810	4681—4700	4701—4710	4781—4790
6171—6180	7391—7400	7661—7670	7811—7820	8051—8060
8561—8570	8671—8680	8791—8800	9831—9840	9851—9860

Obligations non réclamées:

Sorties en 1930: 4618 6961 6962 6963 6964 6965 6966 6967 6968 6969  
6970 9661 9662 9663 9664 9665 9666 9667

Fribourg, le 3 mars 1931.

(11224 F.) 739

Le Directeur: **Romain Weck.**

## Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaberin der schweiz. Patente Nr. 117319 vom 17. Juni 1926, betreffend Zigarettenmaschinenvorrichtung für Zigarettenmaschinen Nr. 121357 vom 21. Juni 1926, betreffend Einrichtung zum Ueberziehen von metallischem Walzgut mit Metall Nr. 136032 u. Nr. 137461 vom 4. Juni 1928, betreffend Tabakzuführvorrichtung für Zigarettenmaschinen Nr. 136004 vom 4. Juni 1928, betreffend Papierziehvorrichtung an Zigarettenmaschinen und Nr. 137263 vom 1. Juni 1928, betreffend Metallfolie

wünscht die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befordert **H. Kirchhofer** vorm. Bourry-Séquin & Co., Ingenieur u. Patentanwaltsbüro, Löwenstrasse 51, Zürich 1.

## Dem reisenden Geschäftsleute empfehlen sich:

### Hotel Schweizerhof - Bern

Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fließend kaltem und warmem Wasser, sowie Telefon. Größere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Café-Restaurant. **H. Schüpbach, Dir.**

### BERN Wiener Café

Schauplatzgasse, 1 Minute vom Bahnhof. In- und ausländische Zeitungen in grosser Auswahl. Wiener Küche. 2880

Spezialitäten. 7 Billards. Neuer Inhaber: **H. Liberty.**

### Hotel Habis-Royal

ZÜRICH BAHNHOFPLATZ



## Hand oder Maschine

Ruf-Buchhaltung, mit der Ruf-Buchhaltungsmaschine geführt, überflügelt wesentlich die Resultate der Hand-durchschrift. Wie die Methode, so die Maschine: beweglich, ohne Schwere, bequem, wirtschaftlich. — Aufklärungsschriften gratis. Unverbindliche Vorführung.

## RUF BUCHHALTUNG

AKTIENGESELLSCHAFT

Zürich, Löwenstrasse 19. Tel. 57.680  
Lausanne, 13, rue Pichard. Tel. 27.077

Mitarbeiter: **Otto Born**, Multergasse, St. Gallen.

## Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 16. Februar 1931 in Bern verstorbenen Herrn **Albert Schläfli**, von Bern, geb. 1880, gewes. Metzgermeister, Gerbergasse Nr. 14 in Bern, wird ein Erbschaftsinventar aufgenommen. Rechtlich begründete Forderungen und Beteiligungsansprüche, sowie allfällige Guthaben des Erblassers sind dem unterzeichneten Notar bis und mit dem 15. März 1931 schriftlich anzumelden. 619

Bern, den 28. Februar 1931.

Der Beauftragte:

**J. Niklaus**, Notar, Bahnhofplatz 7, Bern.

## Öffentliches Inventar • Rechnungsruf

Gestützt auf Art. 580 und ff. des schweizerischen Zivilgesetzes und Art. 77 und 80 des kantonalen Einführungs-gesetzes zum Zivilgesetz hat der Gemeinderat die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 15. Februar 1931, in Zürich, verstorbenen **Karl Theodor Kuopff**, Privatier, von Mellen (Kanton Zürich), wohnhaft gewesen in Waldstatt, Dorf Nr. 30B. Derselbe war Eigentümer der Liegenschaft Kat. Nr. 1759 Zypressenstrasse 78 (Ecke Kochstrasse), Zürich 4. Er war früher wohnhaft gewesen in Mellen, Stein am Rhein, Schaffhausen, Benken (Kanton Zürich), Frauenfeld, Effretikon, Gemeinde Illnau (Kanton Zürich) und zuletzt wohnte er in Waldstatt (Kanton Appenzel A.-Rh.).

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten mit Einschluss der Pfand- und Beteiligungsansprüche inklusive Depots- und Treasorfahndienste, werden hierdurch aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bei der unterfertigten Amtsstelle anzumelden.

Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 des Zivilgesetzes aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: 12. April 1931.

Die Gemeindeganzlei.